

Wine Cooler

User manual

Cantinetta vino

Manuale d'uso

Enfriador de vino

Manual de usuario

Cave de vinho

Manual do utilizador

Hladnjak za vino

Priručnik za upotrebu

Hladnjak za vino

Uputstvo za upotrebu

Hladilnik za vino

Uporabniški priročnik

Ψυγείο Κρασιών

Εγχειρίδιο Χρήσης

Wijnkoelkast

Gebruikershandleiding

Weinkühler

Bedienungsanleitung

Cave à vin

Guide de l'utilisateur

WHW60D2B



EN - IT - ES - PT – HR – SR – SL -EL – NL – DE - FR

CONTENTS

Installation of Your Wine Cooler	2
Indications	2
The control panel of your wine Cooler.....	3
Storage diagram.....	4
Installation dimensions	5
How to remove the shelf	6
Automatic door opening function	6
Recommended DRINKING temperature	7
Temperature Alarm	7
Temperature Recollection Function	7
CARE AND MAINTENANCE	8
Cleaning Your Wine cooler	8
Power Failure.....	8
Moving Your Wine cooler	8
Availability Of Spare Parts	8
TROUBLESHOOTING GUIDE.....	9



INFORMATION



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

→ (*)

A

A

The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

In order to receive a complete assistance, please register your product on www.register10.eu

Installation of Your Wine Cooler

This appliance is designed to be for built-in installation.

There is not foreseen door reversibility. Do not try to reverse the door. This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

Place your Wine cooler on a floor that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level your Wine cooler, adjust the front leveling leg at the bottom of the Wine cooler.

Locate the Wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.).

Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption.

Extreme cold ambient temperatures and moist areas may also cause the unit not to perform properly.

Plug the Wine cooler into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.

Indications

- Store wine in sealed bottles;
- Refrain to overload the cabinet;
- Do not open the door unless necessary;
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with bottles and accessible drainage systems.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- Refrain to cover shelves with aluminum foil or any other shelf material which may prevent air circulation;
- Should the Wine cooler be stored without use for long periods it is suggested, after a careful cleaning, to leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet in order to avoid possible formations of condensation, mold or odors.
- This product contains a light source of energy efficiency class G

The control panel of your wine Cooler



1. Press and hold this button (🔌) for 3 seconds to turn off the appliance. With a slight press again to turn it on. After electrifying, the power supply key is long and bright.
2. Changing the running modes 

The default setting is "STD" (Standard) mode when appliance connect the power. Each press  button to alternate the three modes: STD, ECO and DEMO.
3. Changing the LED light mode 

The default setting is door open light on with 50% brightness, door close light off. Each press  button to alternate different modes: 24Hr, 30Min and 1Min.

 - 24 Hr : The light will stay constantly illuminated whether the door is open or closed. (100% brightness when door open and 50% brightness when door closed).
 - 30 Min : Delay off function A: 100% brightness when door open. 50% brightness when door closed and LED light will tune off automatically after 30 minutes.
 - 1 Min : Delay off function B: 100% brightness when door open. 50% brightness when door closed and LED light will tune off automatically after one minute.
4. Upper zone temperature setting (up button)  ①

Press this button to increase the temperature by one degree increments. When the setting reach the temperature upper limit value 10 °C. The set temperature will no change again.
5. Upper zone temperature setting (down button)  ②

Press this button to lower the temperature by one degree increments. When the setting reach the temperature lower limit value 5 °C. The set temperature will no change again.
6. Lower zone temperature setting (up button)  ③

Press this button to increase the temperature by one degree increments. When the setting reach the temperature upper limit value 18°C. The set temperature will no change again.
7. Lower zone temperature setting (down button)  ④

Press this button to lower the temperature by one degree increments. When the setting reach the temperature lower limit value 10 °C. The set temperature will no change again.
8. To switch between the Celsius or Fahrenheit.

Press and hold  and  for 3 seconds to switch between C and F. The indicator light will illuminate on the desired temperature setting.
9. Key Lock button 

The default setting is unlock when appliance connect the power. Press and hold the  button for 3 seconds to lock it. And press again and hold this  button for 3 seconds for unlock.

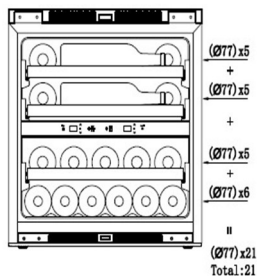
Temperature control range : upper zone: 5-10 °C , lower zone: 10-18 °C. The product have power off memory function.

Storage diagram

Total : 21 bottles max

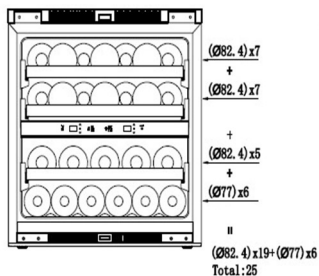
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



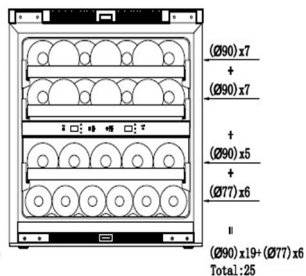
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

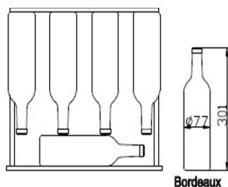


Bottle loading proposal#3

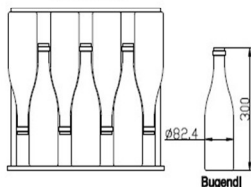
shelf design is same from proposal#1



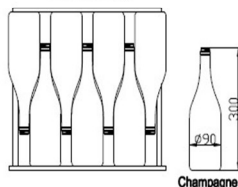
full shelf (2)



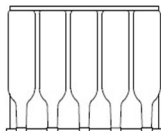
full shelf (2)



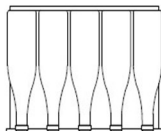
full shelf (2)



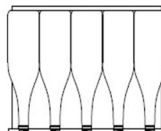
half shelf (1)



half shelf (1)

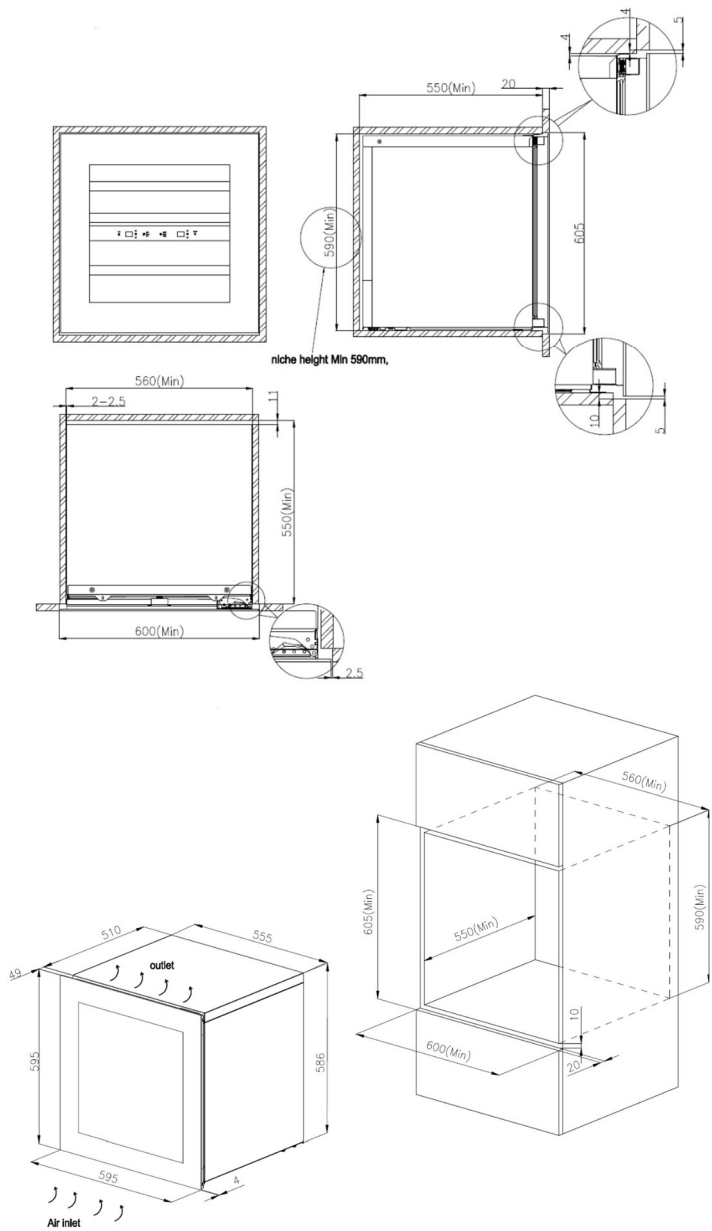


half shelf (1)



NOTE : The most energy-saving configuration requires the food box not to be positioned in the product.

Installation dimensions



How to remove the shelf

To prevent damaging the door gasket, make sure to have the door all the way opened when pulling shelves out of the rail compartment. To Remove Shelves :

1. Fully extend the shelf you wish to remove (Fig. A)
2. Pull the shelf towards you until the buckle is released. (Fig. B)
3. Holding the shelf track with both hands, push the shelf up horizontally (Fig. C)

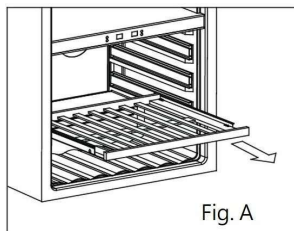


Fig. A

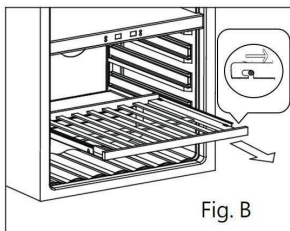


Fig. B

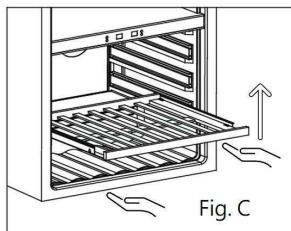
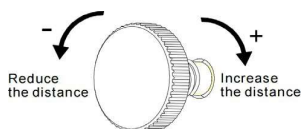


Fig. C

Automatic door opening function



Adjusting knob

the door closed state and adjust to the most appropriate distance by rotating the knob. The door is opening automatically after power on, it indicates the distance between the knob and the switch is too close.

There is no response even press the door hard, it indicates the distance between the knob and the switch is too far.

The door is opening automatically even by gently touch, it indicates the distance between the knob and the switch is too close.

Please adjust the knob on the basis of the 1/4 circle in the above cases: rotate to the left, the knob is extended out of the door frame; rotated to the right, the knob is retracted into the door frame.

The automatic door opening function works by pressing the switch in front of the cabinet through the knob on the door to trigger the opening action.

The door clearance may change due to vibration and other factors in transit, it causes the automatic door opening function is insensitive or cannot be used normally.

Please check the distance between the knob and the switch in

Recommended DRINKING temperature

The following (approximate) temperatures are recommended for wine drinking :

For storing ALL TYPES OF WINES	12 – 14 °C
Champagne NV, Sparkling	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Dry White Semillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Dry White Gewürztraminer, Riesling	10 °C
Dry White Chardonnay	10 °C
Vintage Chardonnay	14 °C
Sweet White Sauternes Monbailiac, Late Harvest ice wine	10 °C
Sweet whites vintage Sauternes	14 °C
Beaujolais	13 °C
Red Pinot Noir	16 °C
Vintage Pinot Noir red	18 °C
Red Grenache, Syrah	16 °C
Red Cabernet, Merlot, French, Australian, New Zealand, Chilean, Argentinean, Italian, Spanish, Californian	18 °C

Temperature Alarm

If inner temperature is higher than 23°C, The “HI” is shown in display panel, and the buzzer alarm after one hour continuously. It inform that the inner temperature is too high, please check the reason. If inner temperature is lower than 0°C, The “LO” is shown in display panel, and the buzzer alarm and the malfunction indicator light light at the same time.

Temperature Recollection Function

In the event of a power interruption, wine cooler can remember the previous temperature settings, and when the power is recovery, the cooler temperature will go back the same setting temperature as power off.

Note : In the event of a power interruption, wine cooler can remember the previous temperature settings, and when the power is recovery, the cooler temperature will go back the same setting temperature as power off.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Wine cooler

1. Turn off the power, unplug the appliance, and remove all items including shelves and rack.
2. Wash the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
3. Wash the shelves with a mild detergent solution.
4. Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts.
5. Wash the outside cooler with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

Power Failure

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

Moving Your Wine cooler

1. Remove all items.
2. Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
3. Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
4. Tape the door shut.
5. Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliances with a blanket, or similar item..

Availability Of Spare Parts

- Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.
- Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of ten years, after placing the last unit of the model on the market.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in.
	The appliance is turned off.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Wine cooler is not cold enough.	Check the temperature control setting.
	External environment may require a higher setting.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The door gasket does not seal properly.
Turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal.
	A large amount of contents has been added to the Wine cooler.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The temperature control is not set correctly.
	The door gasket does not seal properly
The light does not work.	Not plugged in.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.
	The bulb has burned out.
	The light button is "OFF".
Vibrations.	Check to assure that the Wine cooler is level.
The Wine cooler seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
	As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your Wine cooler.
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.
	The Wine cooler is not level.
The door will not close properly.	The Wine cooler is not level.
	The door was reversed and not properly installed.
	The gasket is dirty.
	The shelves are out of position.

SOMMARIO

Installazione della cantinetta vino	2
Indicazioni	2
Pannello di controllo della cantinetta vino	3
Schema di stoccaggio	4
Dimensioni di installazione	5
Come rimuovere i ripiani	6
Funzione di apertura automatica della porta	6
Temperatura raccomandata per le BEVANDE	7
Allarme di temperatura	7
Funzione di ripristino della temperatura	7
CURA E MANUTENZIONE	8
Pulizia della cantinetta vino	8
Interruzioni di corrente	8
Spostamento della cantinetta vino	8
Disponibilità di ricambi	8
GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9

INFORMATION ENERG SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)	Le informazioni sul modello memorizzate nel database dei prodotti possono essere ricercate accedendo al seguente sito web e cercando il numero di identificazione del modello (*) che si trova sull'etichetta energetica. https://eprel.ec.europa.eu
---	---

Per godere di un'assistenza completa, registrare il prodotto su www.register10.eu.

Installazione della cantinetta vino

Questo apparecchio è progettato per essere installato come apparecchio domestico incorporabile (completamente incassato) (fare riferimento all'etichetta relativa all'ubicazione che si trova sul retro dell'apparecchio).

La porta non è reversibile. Non tentare di invertire la porta. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

Collocare la cantinetta vino su un pavimento sufficientemente robusto da sostenerla a pieno carico. Per posizionare la cantinetta vino in posizione verticale, regolare il piedino di livellamento anteriore che si trova sul fondo della cantinetta vino.

Collocare la cantinetta vino lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (fornelli, stufe, radiatori, ecc.).

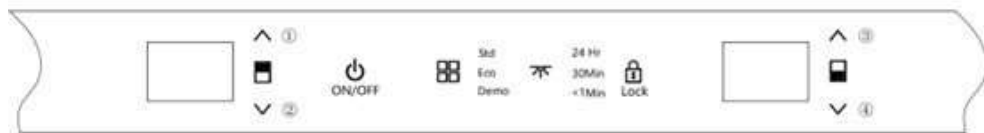
La luce diretta del sole può danneggiare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo di elettricità. Inoltre, le temperature ambientali estremamente basse e gli ambienti umidi possono causare il malfunzionamento dell'apparecchio.

Collegare la cantinetta vino ad una presa di corrente esclusiva, correttamente installata e dotata di messa a terra. Per qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra, rivolgersi ad un elettricista autorizzato o ad un centro di assistenza per prodotti autorizzato.

Indicazioni

- Conservare il vino in bottiglie sigillate;
- Evitare di sovraccaricare l'apparecchio;
- Non aprire la porta se non è necessario;
- L'apertura della porta per lunghi periodi di tempo può provocare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con le bottiglie e con i sistemi di scarico accessibili.
- Se la cantinetta vino viene lasciata vuota per lunghi periodi di tempo, si consiglia di spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire i ripiani con fogli di alluminio o altri materiali che potrebbero impedire la circolazione dell'aria;
- Se la cantinetta vino rimane inutilizzata per lunghi periodi di tempo, si consiglia, dopo un'accurata pulizia, di lasciare la porta semiaperta per consentire all'aria di circolare all'interno dell'apparecchio per evitare la formazione di condensa, muffa o odori.
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica G

Pannello di controllo della cantinetta vino



1. Premere e tenere premuto il pulsante (🔌) per 3 secondi per spegnere l'apparecchio. Premere gentilmente il pulsante per riaccendere l'apparecchio. Una volta alimentato, il pulsante di alimentazione sarà lungo e brillante.

2. **Modifica delle modalità di funzionamento** ☐☐

L'impostazione predefinita è la modalità "STD" (Standard) quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Ad ogni pressione del pulsante ☐☐ si passa da una modalità all'altra: STD, ECO e DEMO.

3. **Modifica della modalità di illuminazione LED** ↗

L'impostazione predefinita prevede l'accensione della luce al 50% della luminosità quando la porta è aperta, lo spegnimento della luce quando la porta è chiusa. Ogni pressione del pulsante ↗ alterna le diverse modalità: 24Hr, 30Min e 1Min.

- **24Hr:** La luce rimane costantemente accesa sia a porta aperta che chiusa. (100% di luminosità a porta aperta e 50% di luminosità a porta chiusa).
- **30Min:** Funzione di spegnimento ritardato A: 100% di luminosità a porta aperta. 50% di luminosità a porta chiusa e la luce LED si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
- **1Min:** Funzione di spegnimento ritardato B: 100% di luminosità a porta aperta. 50% di luminosità a porta chiusa e la luce LED si spegne automaticamente dopo un minuto.

4. **Impostazione di temperatura della zona superiore (pulsante 'up')** ^ ①

Premere questo pulsante per aumentare la temperatura con incrementi di un grado. Quando l'impostazione raggiunge il valore limite superiore della temperatura di 18°C, la temperatura impostata non cambierà più.

5. **Impostazione di temperatura della zona superiore (pulsante 'down')** v ②

Premere questo pulsante per abbassare la temperatura con incrementi di un grado. Quando l'impostazione raggiunge il valore limite inferiore della temperatura di 5°C, la temperatura impostata non cambierà più.

6. **Impostazione di temperatura della zona inferiore (pulsante 'up')** ^ ③

Premere questo pulsante per aumentare la temperatura con incrementi di un grado. Quando l'impostazione raggiunge il valore limite superiore della temperatura di 18°C, la temperatura impostata non cambierà più.

7. **Impostazione di temperatura della zona inferiore (pulsante 'down')** v ④

Premere questo pulsante per abbassare la temperatura con incrementi di un grado. Quando l'impostazione raggiunge il valore limite inferiore della temperatura di 5°C, la temperatura impostata non cambierà più.

8. **Per passare da Celsius a Fahrenheit e viceversa.**

Premere e mantenere premuto ^ e v per 3 secondi per passare da C a F. La spia si accende in corrispondenza dell'impostazione della temperatura desiderata.

9. Pulsante di blocco dei tasti

L'impostazione predefinita prevede lo sblocco quando l'apparecchio si collega alla fonte di alimentazione. Tenere premuto il tasto  per 3 secondi per bloccarlo. Quindi premere e tenere premuto di nuovo il pulsante  per 3 secondi per sbloccarlo.

Intervallo di controllo della temperatura : Zona Superiore 5 - 10 °C / Zona Inferiore 10-18°C

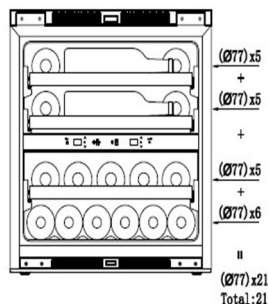
Il prodotto è dotato di una funzione di spegnimento.

Schema di stoccaggio

Totale: max 21 bottiglie

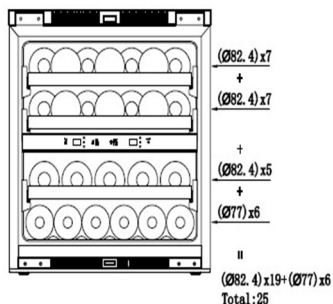
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



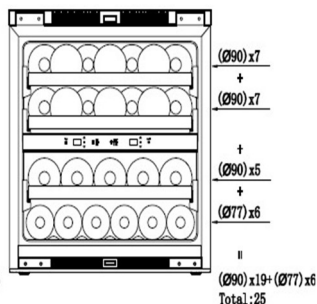
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

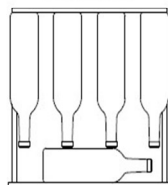


Bottle loading proposal#3

shelf design is same from proposal#1

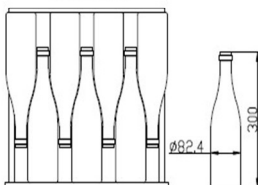


full shelf (2)



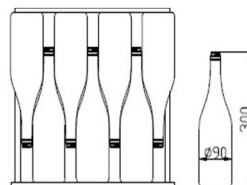
Bordeaux

full shelf (2)



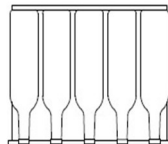
Bugendi

full shelf (2)

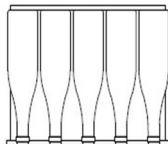


Champagne

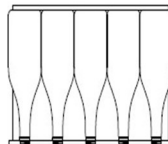
half shelf (1)



half shelf (1)

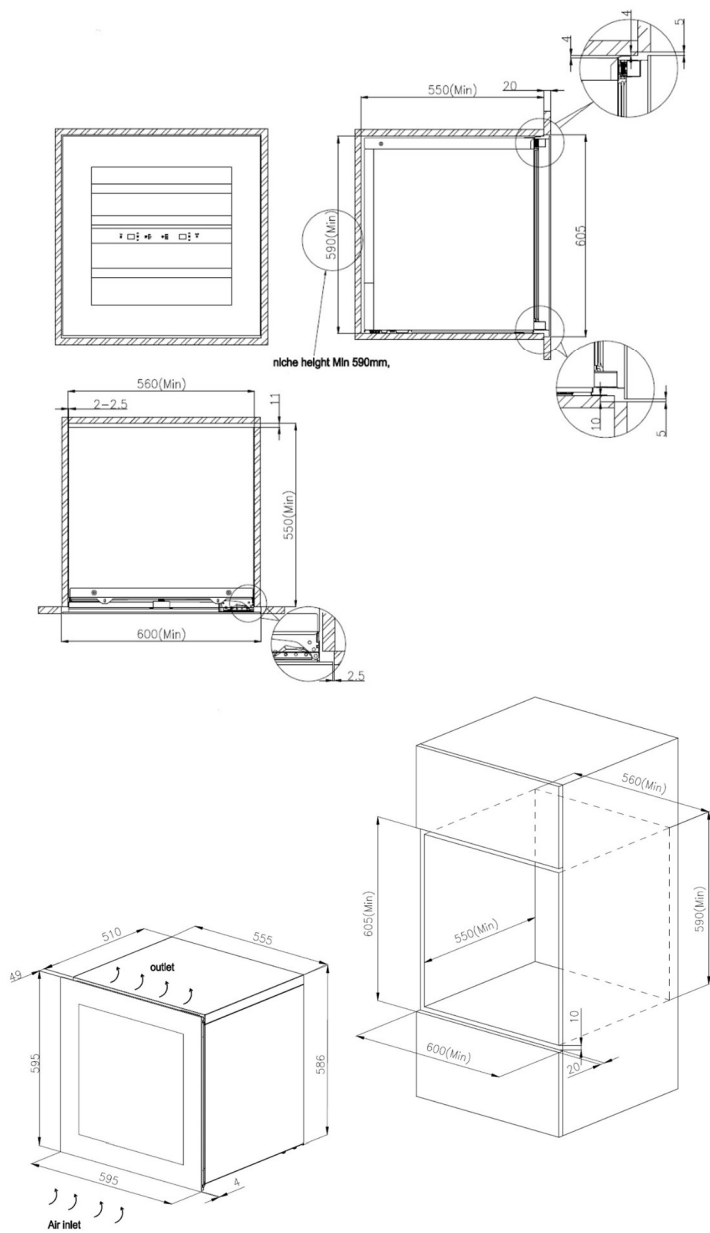


half shelf (1)



NOTA: La configurazione più economica prevede che il cassetto per alimenti non sia posizionato nel prodotto.

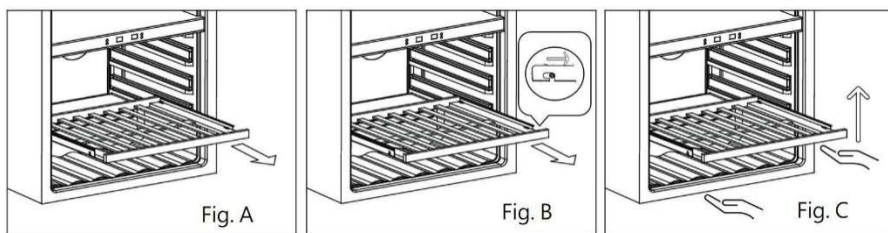
Dimensioni di installazione



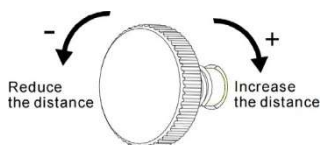
Come rimuovere i ripiani

Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si rimuovono i ripiani dalla guida dello scomparto. Per rimuovere i ripiani:

1. Estendere completamente il ripiano che si desidera rimuovere (Fig. A)
2. Tirare il ripiano verso di sé finché l'estremità non si sgancia. (Fig. B)
3. Tenendo la guida del ripiano con entrambe le mani, spingere il ripiano verso l'alto orizzontalmente (Fig. C)



Funzione di apertura automatica della porta



Adjusting knob

La funzione di apertura automatica della porta funziona premendo l'interruttore sul lato anteriore dell'apparecchio tramite la manopola sulla porta per attivare l'azione di apertura.

La distanza di apertura della porta può variare a causa delle vibrazioni e di altri fattori durante il trasporto, che possono rendere la funzione di apertura automatica della porta inutilizzabile o non funzionante durante il normale utilizzo.

Si prega di controllare la distanza tra la manopola e l'interruttore quando la porta è chiusa e regolare la distanza più adatta ruotando la manopola. Se la porta si apre automaticamente dopo l'accensione dell'apparecchio, significa che la distanza tra la manopola e l'interruttore è troppo piccola.

Se non si ottiene alcuna risposta anche premendo con forza la porta, significa che la distanza tra la manopola e l'interruttore è troppo grande.

Se la porta si apre automaticamente anche con un tocco leggero, significa che la distanza tra la manopola e l'interruttore è troppo piccola.

Nei casi sopra descritti, regolare la manopola sulla base di un $\frac{1}{4}$ di cerchio: ruotando verso sinistra, la manopola si estende all'esterno del telaio della porta; ruotando verso destra, la manopola rientra nel telaio della porta.

Temperatura raccomandata per le BEVANDE

Le seguenti temperature (approssimative) sono consigliate per bere il vino:

Per conservare TUTTI I TIPI DI VINI	12 – 14 °C
Champagne NV, Frizzante	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc bianco secco	8 °C
Gewürztraminer, Riesling bianco secco	10 °C
Chardonnay bianco secco	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbaillac bianco dolce, vino di ghiaccio di vendemmia	10 °C
Sauternes vintage bianco secco	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir rosso	16 °C
Pinot Noir Vintage rosso	18 °C
Grenache, Syrah rosso	16 °C
Cabernet rosso, Merlot, vini francesi, australiani, neozelandesi, cileni, argentini, italiani, spagnoli, californiani	18 °C

Allarme di temperatura

Se la temperatura interna è superiore a 23°C, sul pannello del display viene visualizzato il simbolo “HI” e dopo un’ora viene emesso un allarme acustico continuo. Questo segnala che la temperatura interna è troppo alta, si prega di verificarne la causa. Se la temperatura interna è inferiore a 0°C, sul pannello del display viene visualizzato il simbolo “LO” e contemporaneamente si accendono l’allarme acustico e la spia di guasto.

Funzione di ripristino della temperatura

In caso di interruzione di corrente, la cantinetta vino può ricordare le impostazioni di temperatura precedenti e, al ripristino della corrente, la temperatura della cantinetta vino torna a quella impostata prima dell’interruzione di corrente.

Nota: In caso di interruzione di corrente, la cantinetta vino per vini può ricordare le impostazioni di temperatura precedenti e, al ripristino della corrente, la temperatura della cantinetta vino torna a quella impostata prima dell’interruzione di corrente.

CURA E MANUTENZIONE

Pulizia della cantinetta vino

- 1.** Spegner l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e rimuovere tutti gli oggetti, compresi i ripiani e la griglia.
- 2.** Lavare le superfici interne con acqua calda e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere composta da circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per 1 litro d'acqua.
- 3.** Lavare i ripiani con un detergente delicato.
- 4.** Spremere l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno quando si pulisce la zona dei tasti di controllo o le parti elettriche.
- 5.** Lavare l'esterno della cantinetta vino e con acqua calda e un detergente liquido delicato. Sciacquare accuratamente e asciugare con un panno morbido e pulito.

Interruzioni di corrente

La maggior parte delle interruzioni di corrente viene riparata entro poche ore e non dovrebbe influire sulla temperatura dell'apparecchio se si riduce al minimo il numero di aperture della porta. Se l'interruzione dell'alimentazione si protrae per un periodo di tempo più lungo, è necessario adottare misure adeguate a proteggere gli oggetti che si trovano all'interno dell'apparecchio.

Spostamento della cantinetta vino

- 1.** Rimuovere tutti gli oggetti.
- 2.** Fissare con nastro adesivo tutti gli oggetti liberi (ripiani) all'interno dell'apparecchio.
- 3.** Ruotare il piedino regolabile fino in fondo per evitare di danneggiarlo.
- 4.** Fissare la porta con nastro adesivo.
- 5.** Assicurarsi che l'apparecchio rimanga saldamente in posizione verticale durante il trasporto. Proteggere anche l'esterno dell'apparecchio con una coperta o un articolo simile.

Disponibilità di ricambi

- I termostati, i sensori di temperatura, le schede a circuito stampato e le fonti di luce sono disponibili per un periodo minimo di sette anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.
- Le maniglie delle porte, le cerniere delle porte, i vassoi e i cestini sono disponibili per un periodo minimo di sette anni e le guarnizioni delle porte per un periodo minimo di dieci anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE
La cantinetta vino non funziona	Non è collegato alla rete.
	L'apparecchio è spento.
	L'interruttore è scattato o un fusibile è bruciato.
La cantinetta vino non è abbastanza fredda.	Controllare l'impostazione del controllo della temperatura.
	L'ambiente esterno potrebbe richiedere un'impostazione di temperatura più elevata.
	La porta è aperta troppo spesso.
	La porta non è completamente chiusa.
	La guarnizione della porta non sigilla in modo idoneo.
Si accende e si spegne frequentemente.	La temperatura ambientale è più alta del normale.
	Nella cantinetta vino è stata aggiunta una grande quantità di prodotto.
	La porta è aperta troppo spesso.
	La porta non è completamente chiusa.
	Il controllo della temperatura non è impostato correttamente.
	La guarnizione della porta non sigilla in modo idoneo.
L'illuminazione non funziona.	Non è collegato alla rete.
	L'interruttore è scattato o un fusibile è bruciato.
	La lampadina è bruciata.
	Il pulsante della luce è spento "OFF".
Vibrazioni.	Verificare che la cantinetta vino sia posizionata correttamente e che sia livellata.
La cantinetta vino sembra fare troppo rumore.	Il rumore a scatti potrebbe essere dovuto al flusso di refrigerante, il che è normale.
	Al termine di ogni ciclo, si possono sentire dei gorgoglii causati dal flusso di refrigerante nella cantinetta vino.
	La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono provocare rumori di scoppiettanti e crepitanti.
	La cantinetta vino non è posizionata correttamente, non è dritta.
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta vino non è posizionata correttamente, non è dritta.
	La porta è stata invertita e non installata correttamente.
	La guarnizione è sporca.
	I ripiani sono fuori posto.

Índice

Instalación del enfriador de vinos.....	2
Instrucciones.....	2
Panel de control del enfriador de vinos	3
Diagrama de almacenamiento	4
Dimensiones de instalación.....	5
Cómo quitar los estantes	6
Función de apertura automática de la puerta.....	6
Temperatura recomendada de las BEBIDAS.....	7
Alarma de temperatura	7
Función de recuperación de temperatura.....	7
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	8
Limpiar el enfriador de vinos	8
Cortes de suministro eléctrico	8
Traslado del enfriador de vinos.....	8
Disponibilidad de repuestos.....	8
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	9

INFORMACIÓN



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

La información del modelo, tal como está almacenada en la base de datos de productos, puede ser consultada en la página web siguiente introduciendo el identificador del modelo (*) que se encuentra en la etiqueta de clasificación energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Para obtener soporte completo, registre su producto en www.register10.eu

Instalación del enfriador de vinos

Este electrodoméstico está diseñado para instalarse como un electrodoméstico integrado. **No se proporciona reversibilidad de la puerta. No intente invertir la puerta. Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vinos.**

Coloque el enfriador de vinos sobre un suelo que sea lo suficientemente resistente como para soportar su peso cuando esté completamente cargado. Para colocar el enfriador de vinos en posición vertical, ajuste el pie nivelador delantero que encontrará en la parte inferior del enfriador de vinos. Coloque el enfriador de vinos lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, aparatos de calefacción, radiadores, etc.)

La luz solar directa puede dañar el recubrimiento acrílico y las fuentes de calor podrían aumentar el consumo de electricidad. Además, las temperaturas ambiente extremadamente bajas y las zonas húmedas pueden causar un mal funcionamiento del dispositivo.

Conecte el enfriador de vinos a un tomacorriente de pared individual, debidamente instalado y con conexión a tierra. Cualquier pregunta relacionada con el suministro eléctrico y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista autorizado o a un centro de atención de servicio autorizado.

Instrucciones

- Almacene el vino en botellas selladas;
- Evite sobrecargar el dispositivo;
- No abra la puerta a menos que sea necesario;
- Abrir la puerta durante largos períodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con botellas y los sistemas de drenaje accesibles.
- Si el enfriador de vinos se deja vacío durante largos períodos, recomendamos apagarlo, descongelarlo, limpiarlo, secarlo y dejar la puerta abierta para evitar que se forme moho en el interior del aparato.
- No cubre los estantes con papel de aluminio u otro material que pueda obstruir la circulación de aire;
- Si el enfriador de vinos se guarda sin utilizar durante largos períodos de tiempo, se recomienda, tras una cuidadosa limpieza, dejar la puerta entreabierta para favorecer la circulación del aire en el interior del aparato y evitar posibles acumulaciones de condensación, moho o malos olores.
- Este producto incluye una fuente de luz con una clase de eficiencia energética G

Panel de control del enfriador de vinos



1. Mantenga presionado este botón (🔌) durante 3 segundos para apagar el dispositivo. Con una ligera pulsación lo volverás a encender. Después de encenderlo, el botón de encendido será largo y brillante.
2. **Cambiar los modos de control** 
La configuración predeterminada es el modo "STD" (Estándar) cuando el aparato está conectado a la red eléctrica. Cada pulsación de botón  alternará entre los tres modos: STD, ECO y DEMO.
3. **Cambiar el modo de luz LED** 
La configuración predeterminada es luz encendida con un brillo del 50% cuando la puerta está abierta y luz apagada cuando la puerta está cerrada. Cada pulsación de botón  alternará entre los diferentes modos: 24Hr, 30Min y 1Min.
 - **24 Hr** : La luz permanecerá encendida constantemente ya sea que la puerta esté abierta o cerrada. (100% brillo cuando la puerta está abierta y 50% brillo cuando la puerta está cerrada).
 - **30 Min** : Función de apagado retardado A: 100% de brillo cuando la puerta está abierta. 50% de brillo cuando la puerta está cerrada y la luz LED se apagará automáticamente después de 30 minutos.
 - **1 Min** : Función de apagado retardado B: 100% de brillo cuando la puerta está abierta. 50% de brillo cuando la puerta está cerrada y la luz LED se apagará automáticamente después de un minuto.
4. **Ajuste de temperatura de la zona superior (el botón 'up' (Arriba))**  ①
Presione este botón para aumentar la temperatura en incrementos de un grado. Cuando la configuración alcanza el valor límite superior de temperatura de 18 °C, la temperatura establecida no volverá a cambiar.
5. **Ajuste de temperatura de la zona superior** (botón 'down' (abajo))  ②
Presione este botón para reducir la temperatura en incrementos de un grado. Cuando el ajuste alcanza el valor límite inferior de temperatura de 5 °C, la temperatura establecida no volverá a cambiar.
6. **Ajuste de temperatura de la zona inferior** (el botón 'up' (Arriba))  ③
Presione este botón para aumentar la temperatura en incrementos de un grado. Cuando la configuración alcanza el valor límite superior de temperatura de 18 °C, la temperatura establecida no volverá a cambiar.
7. **Ajuste de temperatura de la zona inferior** (botón 'down' (abajo))  ④
Presione este botón para reducir la temperatura en incrementos de un grado. Cuando el ajuste alcanza el valor límite inferior de temperatura de 5 °C, la temperatura establecida no volverá a cambiar.
8. **Para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.**
Mantenga presionado  y  durante 3 segundos para cambiar entre C y F. La luz indicadora se iluminará en el ajuste de temperatura deseado.

9. Botón de bloqueo de teclas

La configuración predeterminada es desbloquear cuando el dispositivo está conectado a la fuente de alimentación. Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos para bloquearlo. Y presione y mantenga presionado este botón nuevamente  durante 3 segundos para desbloquear.

Rango de control de temperatura: Zona superior 5-10 °C / Zona inferior 10-18°C.

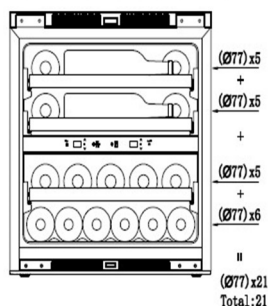
El producto tiene una función de memoria cuando esté apagado.

Diagrama de almacenamiento

Total: máximo 21 botellas

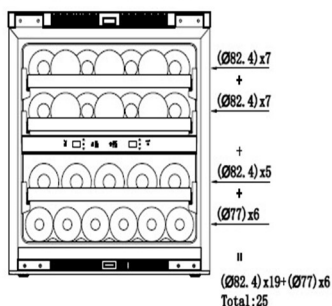
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



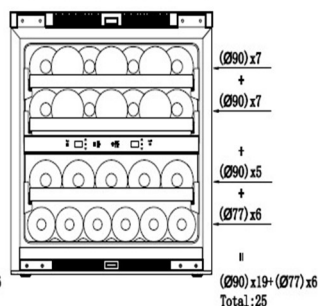
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

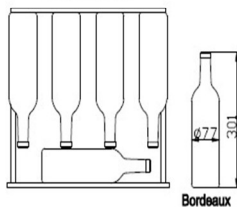


Bottle loading proposal#3

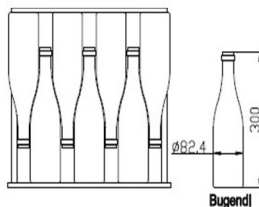
shelf design is same from proposal#1



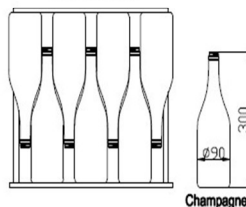
full shelf (2)



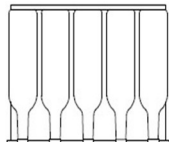
full shelf (2)



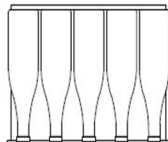
full shelf (2)



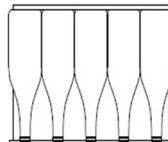
half shelf (1)



half shelf (1)

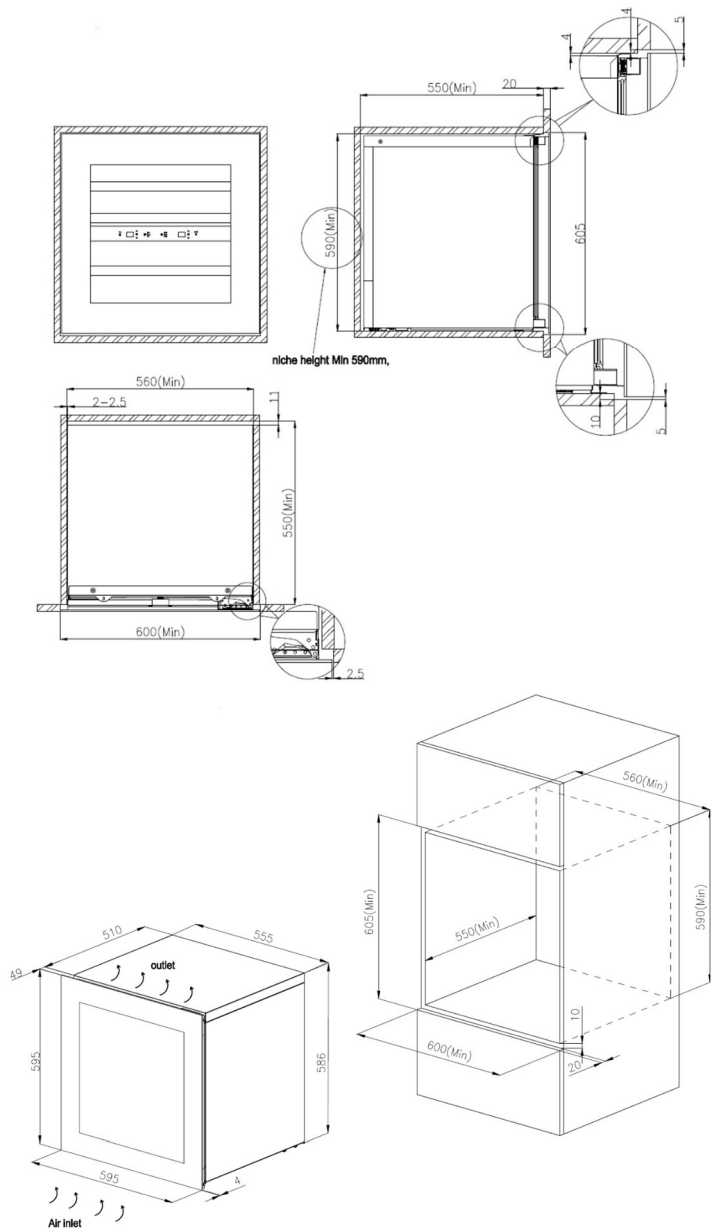


half shelf (1)



NOTA : La configuración más económica requiere que el cajón de alimentos no se coloque en el producto.

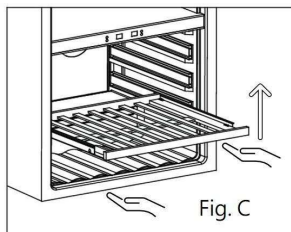
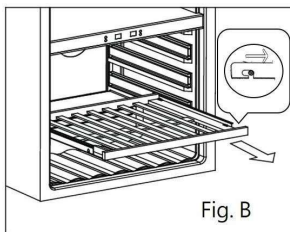
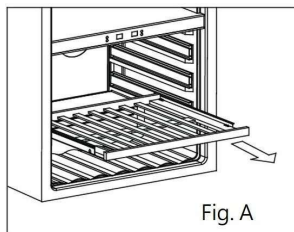
Dimensiones de instalación



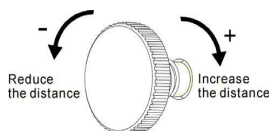
Cómo quitar los estantes

Para evitar daños a la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta al retirar las estanterías del riel del compartimiento. Para quitar los estantes :

1. Extienda completamente el estante que desea quitar. (Fig. A)
2. Tire del estante hacia usted hasta soltar el extremo. (Fig. B)
3. Sosteniendo el riel del estante con ambas manos, empuje el estante hacia arriba horizontalmente. (Fig. C)



Función de apertura automática de la puerta



Adjusting knob

Compruebe la distancia entre el botón giratorio y el interruptor cuando la puerta esté cerrada y ajústela a la distancia más adecuada girando el botón giratorio. Si la puerta se abre automáticamente después de encender el aparato, esto indica que la distancia entre el botón giratorio y el interruptor es demasiado pequeña.

Si no hay respuesta incluso cuando presiona con fuerza la puerta, esto indica que la distancia entre el botón giratorio y el interruptor es demasiado grande.

Si la puerta se abre automáticamente incluso con un ligero toque, esto indica que la distancia entre el botón giratorio y el interruptor es demasiado pequeña.

Ajuste el botón giratorio en base a un círculo de 1/4 en los casos anteriores: gírelo hacia la izquierda, el botón giratorio se extiende fuera del marco de la puerta; gírelo hacia la derecha, el botón se retrae dentro del marco de la puerta.

Temperatura recomendada para BEBIDAS

Se recomiendan las siguientes temperaturas (aproximadas) para el consumo de vino :

Para almacenar TODO TIPO DE VINO	12 – 14 °C
Champagne NV, vinos espumosos	6 °C
Champán añejo	10 °C
Semillón, Sauvignon Blanc blanco seco	8 °C
Gewürztraminer, Riesling blanco seco	10 °C
Chardonnay blanco seco	10 °C
Chardonnay añejo	14 °C
Sauternes Monbaillac blanco dulce, vino de cosecha tardía	10 °C
Sauternes blanco seco añejo	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir tinto	16 °C
Pinot Noir tinto añejo	18 °C
Garnacha, Syrah tinto	16 °C
Cabernet tinto, Merlot, vinos franceses, vinos australianos, vinos de Nueva Zelanda, vinos chilenos, argentinos, italianos, españoles, californianos	18 °C

Alarma de temperatura

Si la temperatura interior es superior a 23°C, se mostrará el símbolo "HI" en el panel de visualización y después de una hora el timbre sonará continuamente. Te informan que la temperatura interior es demasiado alta, por favor comprueba el motivo. Si la temperatura interior es inferior a 0 °C, se mostrará el símbolo "LO" en el panel de visualización y el sonido de la alarma y la luz indicadora de mal funcionamiento se encenderán al mismo tiempo.

Función de recuperación de temperatura

En caso de un corte de energía, el enfriador de vinos puede recordar los ajustes de temperatura anteriores y, cuando se restablezca la energía, la temperatura del enfriador volverá a la temperatura establecida antes del apagado.

Nota : En caso de un corte de energía, el enfriador de vinos puede recordar los ajustes de temperatura anteriores y, cuando se restablezca la energía, la temperatura del enfriador volverá a la misma temperatura establecida antes del apagado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpiar el enfriador de vinos

1. Apague la fuente de alimentación, desenchufe el aparato y retire todos los elementos, incluidos los estantes y el riel.
2. Lave las superficies interiores con agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio. La solución debe prepararse con aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en un litro de agua.
3. Lave los estantes con un detergente suave.
4. Escurra el exceso de agua de la esponja o paño antes de limpiar el área de los botones de control o cualquier pieza eléctrica.
5. Lave el exterior del enfriador con agua tibia y un detergente líquido suave. Aclárelo bien y séquelo con un paño suave y limpio.

Cortes de energía eléctrica

La mayoría de los cortes de energía eléctrica se corrigen en unas pocas horas y no debería afectar la temperatura de su electrodoméstico si minimiza el número de veces que abre la puerta. Si el suministro eléctrico estará cortado por un período prolongado, debe tomar las medidas adecuadas para proteger el contenido del aparato.

Traslado del enfriador de vinos

1. Retire todos los elementos.
2. Pegue con cinta adhesiva todos los elementos sueltos (estantes) dentro de su electrodoméstico.
3. Gire el pie ajustable hasta la base para evitar daños.
4. Asegure la puerta con cinta adhesiva.
5. Asegúrese de que el dispositivo permanezca firmemente en posición vertical durante el transporte. También, proteja el exterior del aparato con una manta o artículo similar.

Disponibilidad de repuestos

- Los termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso y fuentes de luz están disponibles por un período mínimo de siete años después de la salida al mercado de la última unidad del modelo.
- Los tiradores y bisagras de las puertas, las bandejas y las cestas están disponibles por un período mínimo de siete años y las juntas de las puertas por un período mínimo de diez años después de que la última unidad del modelo esté en el mercado.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
El enfriador de vinos no funciona.	No está conectado al suministro de energía.
	El dispositivo está apagado.
	Disyuntor disparado o un fusible quemado.
El enfriador de vinos no enfría lo suficiente.	Verifique la configuración del control de temperatura.
	El entorno externo puede requerir un ajuste de temperatura más alto.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está completamente cerrada.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
Se enciende y apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es más alta de lo normal.
	Se ha añadido una gran cantidad de productos al refrigerador de vinos.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está completamente cerrada.
	El control de temperatura no está configurado correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
La luz no funciona.	No está conectado al suministro de energía.
	Disyuntor disparado o un fusible quemado.
	La bombilla se quemó.
	El botón de luz está en "OFF".
Vibraciones.	Verifique para asegurarse de que el enfriador de vinos esté correctamente asentado y que no esté desnivelado.
El enfriador de vinos parece hacer demasiado ruido.	El ruido de sacudidas puede deberse al flujo de refrigerante, lo cual es normal.
	A medida que finaliza cada ciclo, es posible que escuche sonidos de gorgoteo causados por el flujo de refrigerante en el enfriador de vinos.
	La contracción y expansión de las paredes interiores puede provocar chasquidos y crujidos.
	El enfriador de vinos no está colocado correctamente, no está recto.
La puerta no cierra correctamente.	El enfriador de vinos no está colocado correctamente, no está recto.
	La puerta fue invertida y no se instaló correctamente.
	La junta está sucia.
	Los estantes están fuera de posición.

ÍNDICE

Instalação da cave de vinho.....	2
Indicações.....	2
Painel de controlo	3
Diagrama de armazenamento	4
Dimensões para a instalação	5
Remover as prateleiras	6
Função de abertura automática da porta	6
Temperatura recomendada para as BEBIDAS	7
Alarme de temperatura	7
Função de regulação da temperatura	7
CUIDADO E MANUTENÇÃO.....	8
Limpeza da cave de vinho.....	8
Interrupções de energia elétrica.....	8
Mudar a cave de vinho	8
Disponibilidade das peças.....	8
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	9

INFORMAÇÃO



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

→ (*)

A

A

A informação do modelo conforme memorizada na base de dados do produto pode ser acedida entrando no seguinte sítio web e através da busca do identificador do seu modelo (*) que se encontra na etiqueta de classificação energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Para beneficiar de assistência completa, por favor registre o seu produto em www.register10.eu

Instalação da cave de vinho

Este aparelho é concebido para ser instalado como aparelho de encastre.

A reversão da porta não está prevista. Não tente revirar a porta. Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas para a armazenagem do vinho.

Posicione a cave de vinho num pavimento que seja suficientemente forte para suportar quando estiver totalmente carregado. Para estabilizar a cave de vinho, ajuste a perna frontal de nivelamento que se encontra por baixo da cave de vinho. Posicione a cave de vinho longe da luz solar direta e fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador etc.).

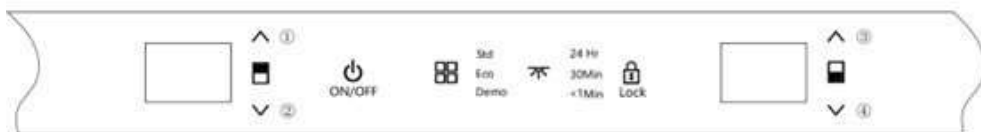
A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo elétrico. Igualmente, as temperaturas ambientes extremamente baixas e as áreas húmidas podem comprometer o correto funcionamento do aparelho.

Ligue a cave de vinho a uma tomada de parede exclusiva, devidamente instalada, ligada à terra. Para qualquer dúvida sobre energia e/ou ligação à terra deve dirigir-se a um eletricista certificado ou a um centro de serviços autorizado.

Indicações

- Guarde o vinho nas garrafas seladas;
- Evite sobrecarregar o aparelho;
- Abra a porta apenas se for necessário;
- Se a porta for aberta por longos períodos de tempo, pode provocar um aumento significativo da temperatura no interior do aparelho.
- Limpe regularmente os acessórios que entram em contato com as garrafas e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Se o aparelho não for utilizado por longos períodos de tempo, é aconselhável desligá-lo, descongelá-lo, limpá-lo, secá-lo e deixar a porta aberta para evitar a formação de mofo no interior do aparelho.
- Não cubra as prateleiras com folha de alumínio ou qualquer outro material para prateleiras que possa impedir a circulação do ar;
- Se a cave de vinho for armazenada sem ser utilizada por longos períodos de tempo, é aconselhável, após uma limpeza adequada, deixar a porta aberta para que circule o ar no interior do aparelho e evitar a formação de maus odores, mofo e condensação.
- Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética G

Pannello di controllo della cantinetta vino



1. Prima e mantenha premido este botão  durante 3 segundos para desligar o aparelho. Premindo suavemente pode ligá-lo de novo. Depois de ser alimentado com energia elétrica, o botão de alimentação será longo e luminoso.
2. **Mudar os modos de funcionamento** 
A configuração predefinida é o modo „STD” (Standard) quando o aparelho é ligado à energia elétrica. Cada vez que premir o botão  irá alternar os três modos: STD, ECO e DEMO.
3. **Mudar o modo da luz LED** 
A configuração predefinida é a luz acendida com 50% luminosidade quando a porta é aberta, luz apagada quando a porta está fechada. Cada vez que premir o botão  irá alternar modos diferentes: 24Hr, 30Min e 1Min.
 - **24 Hr** : A luz permanecerá constantemente acendida sem importar se a porta estiver aberta ou fechada. (100% luminosidade quando a porta está aberta e 50% luminosidade quando a porta está fechada).
 - **30 Min** : Função de desligar-atraso A: 100% luminosidade quando a porta está aberta. 50% luminosidade quando a porta está fechada e a luz LED irá apagar-se automaticamente depois de 30 minutos.
 - **1 Min** : Função de desligar-atraso B: 100% luminosidade quando a porta está aberta. 50% luminosidade quando a porta está fechada e a luz LED irá apagar-se automaticamente depois de 1 minuto.
4. **Configuração da temperatura da zona superior** (botão ‘up’)  ①
Prima este botão para aumentar a temperatura em passos de um grau. Uma vez atingido o valor limite superior de 18°C, a temperatura definida não será alterada.
5. **Configuração da temperatura da zona superior** (botão ‘down’)  ②
Prima este botão para diminuir a temperatura em passos de um grau. Uma vez atingido o valor limite inferior de 5°C, a temperatura definida não será alterada.
6. **Configuração da temperatura da zona inferior** (botão ‘up’)  ③
Prima este botão para aumentar a temperatura em passos de um grau. Uma vez atingido o valor limite superior de 18°C, a temperatura definida não será alterada.
7. **Configuração da temperatura da zona inferior** (botão ‘down’)  ④
Prima este botão para diminuir a temperatura em passos de um grau. Uma vez atingido o valor limite inferior de 5°C, a temperatura definida não será alterada.
8. **Conversão para Celsius e Fahrenheit.**
Prima e mantenha premido  e  durante 3 segundos para converter em graus C e F. O visor ilumina uma vez configurada a temperatura desejada.

9. Botão de bloqueio de teclas

A configuração predefinida é de desbloquear uma vez que o aparelho é ligado a uma fonte de energia elétrica. Prima e mantenha premido o botão  durante 3 segundos para o bloquear. E prima de novo e mantenha premido este botão  durante 3 segundos para o desbloquear.

A faixa de temperatura : Zona Superior 5-10 °C / Zona Inferior 10-18°C.

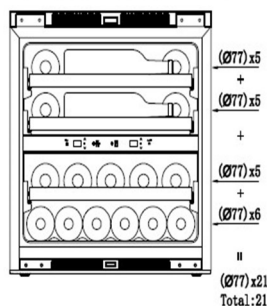
O produto tem a função de memória quando o aparelho estiver desligado.

Diagrama de armazenamento

Total: max 21 garrafas

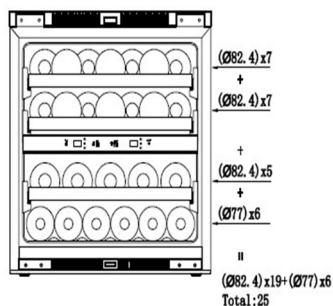
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



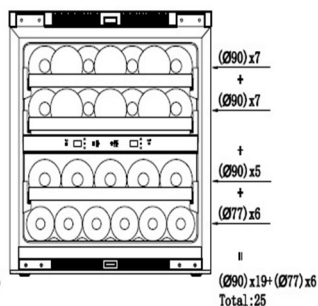
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

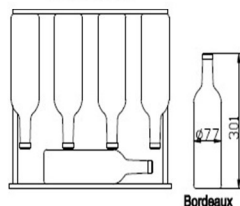


Bottle loading proposal#3

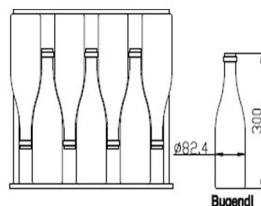
shelf design is same from proposal#1



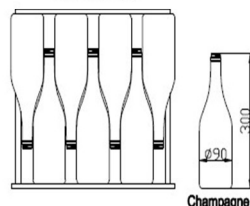
full shelf (2)



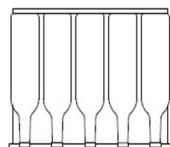
full shelf (2)



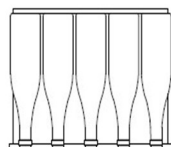
full shelf (2)



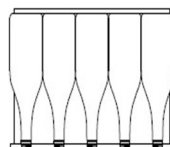
half shelf (1)



half shelf (1)

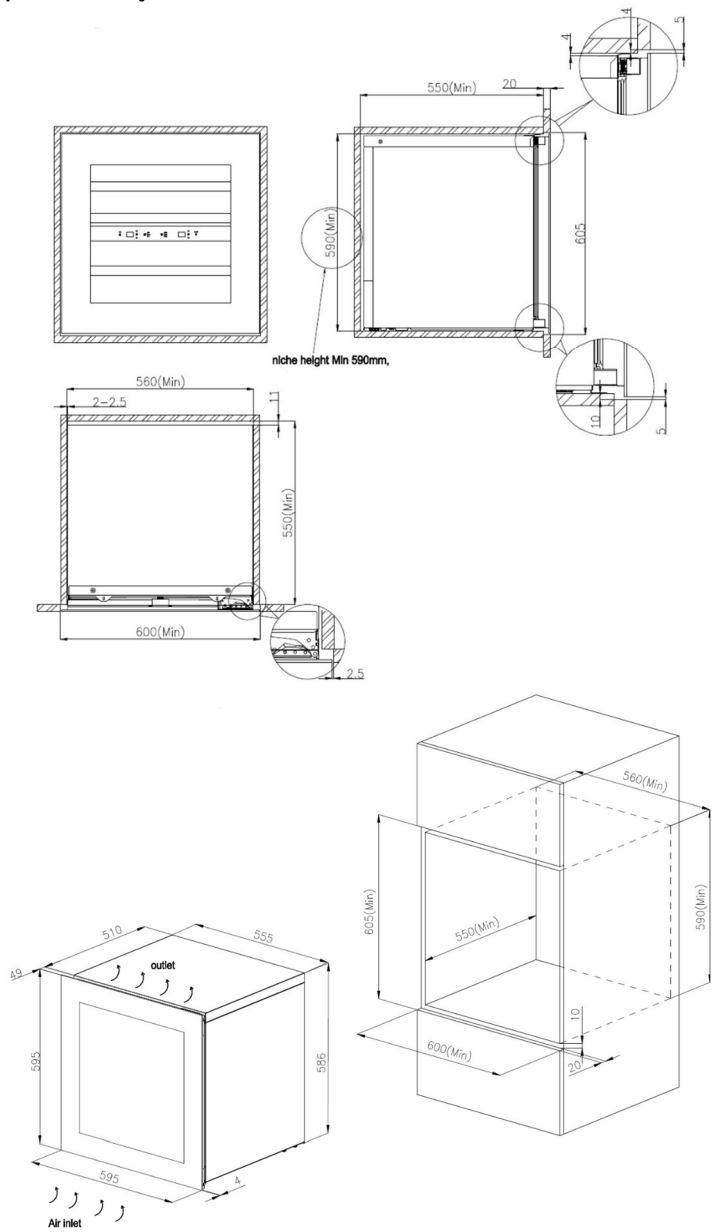


half shelf (1)



NOTA : A configuração mais económica é não aplicar a prateleira para os alimentos no interior.

Dimensões para a instalação



Remover as prateleiras

Para evitar danos à junta da porta, certificar-se de que a porta está totalmente aberta quando remover as prateleiras do compartimento das guias. Para remover as prateleiras :

1. Puxe completamente a prateleira que deseja remover. (Fig. A)
2. Puxe a prateleira para você para remover o clipe. (Fig. B)
3. Mantendo a corrediça da prateleira com ambas as mãos, puxe a prateleira para cima em posição horizontal. (Fig. C)

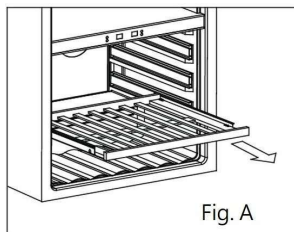


Fig. A

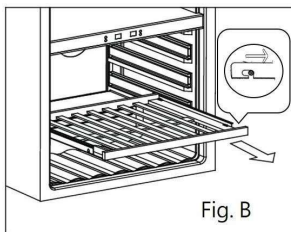


Fig. B

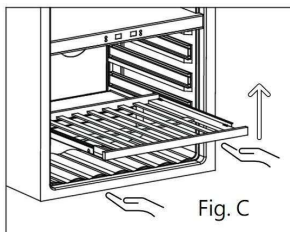
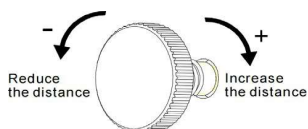


Fig. C

Função de abertura automática da porta



Adjusting knob

Por favor, verifique a distância entre o botão rotativo e o interruptor quando a porta está fechada e ajuste a distância mais adequada rodando o botão rotativo. Se a porta abrir automaticamente depois de ligar o aparelho, isto significa que a distância entre o botão rotativo e o interruptor é muito curta. Se não houver nenhuma ação quando pressiona mais forte a porta, isto significa que a distância entre o botão rotativo e o interruptor é muito longe.

Se a porta abrir facilmente mesmo tocando suavemente, isto significa que a distância entre o botão rotativo e o interruptor é muito curta.

Por favor, ajuste o botão rotativo com base num 1/4 de um círculo nos casos acima mencionados: rode para a esquerda, o botão encontra-se no exterior da porta; rode para a direita, o botão encontra-se no interior da porta.

A função de abertura automática da porta funciona premindo o interruptor que se encontra em frente do aparelho pelo botão rotativo da porta para a abrir. A distância de abertura da porta pode alterar-se por causa das vibrações e de outros fatores em trânsito que possam tornar impercetível a função de abertura automática da porta ou deixar de ser normalmente utilizada.

Temperatura recomendada para as BEBIDAS

As seguintes temperaturas (aproximadas) são recomendadas para o consumo de vinho :

Para a conservação de todos os TIPOS DE VINHO	12 – 14 °C
Champagne NV, vinhos espumantes	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc branco seco	8 °C
Gewürztraminer, Riesling branco seco	10 °C
Chardonnay branco seco	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbaillac branco doce, vinho de vindima tardia	10 °C
Sauternes vintage branco seco	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir Tinto	16 °C
Pinot Noir Vintage tinto	18 °C
Grenache, Syrah tinto	16 °C
Cabernet tinto, Merlot, vinhos franceses, australianos, vinhos da Nova Zelândia, vinhos chilenos, argentinos, italianos, espanhóis, californianos	18 °C

Alarme de temperatura

Se a temperatura interior for superior a 23°C, o símbolo „HI” será mostrado no visor e, depois de uma hora, o alarme sonoro irá ser emitido continuamente. Isso informa você que a temperatura interior é muito alta, por favor, verifique o motivo. Se a temperatura interior for inferior a 0°C, o símbolo „LO” será mostrado no visor e o alarme sonoro e o indicador luminoso de avaria irão acender ao mesmo tempo.

Função de regulação da temperatura

Em caso de uma falha de energia, a cave de vinho pode lembrar as configurações de temperatura anteriores, e após a recuperação de energia, a temperatura da cave de vinho será reposta para a temperatura predefinida antes do desligamento.

Nota : Em caso de uma falha de energia, a cave de vinho pode lembrar as configurações de temperatura anteriores, e após a recuperação de energia, a temperatura da cave de vinho será reposta para a temperatura predefinida antes do desligamento.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpeza da cave de vinho

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica, desligue a ficha da tomada e remova todos os acessórios, incluindo as prateleiras e a grelha.
2. Lave o interior com água morna e uma solução de bicarbonato de sódio. A solução deve ser de 2 colheres de bicarbonato de sódio para um litro de água.
3. Lave as prateleiras numa solução de detergente suave.
4. Seque completamente a esponja ou o pano quando quer limpar a área dos botões de controlo ou qualquer parte elétrica.
5. Lave o exterior da cave com água morna e um detergente líquido suave. Enxague com água e seque com um pano macio.

Interrupções de energia elétrica

A maioria das interrupções de energia são corrigidas em poucas horas e não deveria afetar a temperatura do seu aparelho se minimizar o número de vezes que a porta é aberta. Se a alimentação for interrompida por um período de tempo mais longo, tome as medidas adequadas para proteger os acessórios no interior do aparelho.

Mudar a cave de vinho

1. Remova todos os acessórios.
2. Prenda com fita adesiva todos os acessórios (prateleiras) que se encontram no interior do seu aparelho.
3. Rode a perna ajustável até à base para evitar danos.
4. Prenda a porta com fita adesiva.
5. Assegure-se de que o aparelho se mantém na posição vertical durante o transporte. Igualmente, proteja o exterior do aparelho com um cobertor ou item similar.

Disponibilidade das peças

- Os termostatos, os sensores de temperatura, as placas de circuito impresso e as fontes de luz estarão disponíveis por um período mínimo de sete anos a partir da introdução no mercado da última unidade do modelo.
- Os puxadores das portas, as dobradiças, bandejas e cestas estarão disponíveis por um período mínimo de sete anos e as juntas das portas por um período mínimo de dez anos a partir da introdução no mercado da última unidade do modelo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
A cave de vinho não funciona.	Não está ligada a uma tomada
	O aparelho está desligado.
	O disjuntor disparou ou o fusível está queimado.
A cave de vinhos não está fria o suficiente.	Verifique a configuração do controlo de temperatura.
	Possivelmente, a alta temperatura ambiente pode exigir a regulação do aparelho para uma temperatura mais alta.
	A porta é aberta demasiadas vezes.
	A porta não está totalmente fechada.
	A junta da porta não veda adequadamente.
Liga e desliga com frequência.	A temperatura ambiente é mais quente do que o normal.
	Uma grande quantidade de produtos foi adicionada na cave de vinho.
	A porta é aberta demasiadas vezes.
	A porta não está totalmente fechada.
	O controlo de temperatura não foi corretamente configurado.
	A junta da porta não veda adequadamente.
A luz não funciona.	Não está ligada a uma tomada.
	O disjuntor disparou ou o fusível está queimado.
	O LED queimou-se.
	O botão luminoso está apagado „OFF”.
Vibrações.	Verifique que a cave de vinho esteja nivelada e adequadamente colocada.
A cave de vinho faz muito barulho.	O ruído de trepidação pode vir do fluxo do refrigerante, o que é normal.
	Uma vez concluído um ciclo, é possível ouvir sons semelhantes ao de água a correr causados pelo agente frigorífico na cave de vinho.
	A contração e a expansão das paredes interiores pode causar estalos e ruídos de crepitação.
	A cave de vinho não está adequadamente colocada, não está nivelada.
A porta não se fecha adequadamente.	A cave de vinho não está adequadamente colocada, não está nivelada.
	A porta foi invertida e não montada corretamente.
	A junta está suja.
	As prateleiras estão fora de posição.

SADRŽAJ

Ugradnja hladnjaka za vino.....	2
Upute.....	2
Kontrolna ploča hladnjaka za vino	3
Dijagram skladištenja	4
Dimenzije ugradnje.....	5
Uklanjanje polica	6
Funkcija automatskog otvaranja vrata	6
Preporučena temperatura PIČA	7
Alarm za temperaturu	7
Funkcija ponovnog uspostavljanja temperature.....	7
NJEGA I ODRŽAVANJE	8
Čišćenje hladnjaka za vino.....	8
Prekidi struje	8
Premještanje hladnjaka za vino.....	8
Dostupnost zamjenskih dijelova.....	8
PRIRUČNIK O POPRAVKU	9

 INFORMATION	
ENERG  SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Informacije o modelu koje su pohranjene u bazi podataka proizvoda mogu se pretraživati pristupom sljedećoj web stranici i traženjem identifikacijskog broja vašeg modela (*) koji se nalazi na energetske naljepnici https://eprel.ec.europa.eu

Da biste dobili potpunu podršku, registrirajte svoj proizvod na www.register10.eu

Ugradnja hladnjaka za vino

Ovaj uređaj je dizajniran za ugradnju kao ugradbeni (potpuno ugradbeni) uređaj (pogledajte naljepnicu o lokaciji na stražnjoj strani ovog uređaja).

Vrata se ne mogu okrenuti. Ne pokušavajte okrenuti vrata. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za čuvanje vina.

Postavite hladnjak za vino na pod koji je dovoljno čvrst da ga izdrži kada je potpuno napunjen. Za postavljanje hladnjaka za vino u uspravan položaj, podesite prednju nožicu za izravnavanje koja se nalazi na dnu hladnjaka za vino.

Hladnjak za vino postavite dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline (peći, grijači uređaji, radijatori itd.).

Izravna sunčeva svjetlost može oštetiti akrilni premaz, a izvori topline mogu povećati potrošnju električne energije. Također, ekstremno niske temperature okoline i vlažna područja mogu uzrokovati kvar uređaja. Spojite hladnjak za vino u namjensku, ispravno instaliranu, uzemljenu zidnu utičnicu. Sva pitanja u vezi s napajanjem i/ili uzemljenjem treba uputiti ovlaštenom električaru ili ovlaštenom servisnom centru za proizvode.

Upute

- Čuvati vino u zatvorenim bocama;
- Izbjegavajte preopterećenje uređaja;
- Ne otvarajte vrata osim ako je potrebno;
- Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s bocama i dostupnim odvodnim sustavima.
- Ako je hladnjak prazan dulje vrijeme, preporučujemo da ga isključite, odmrznete, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili stvaranje plijesni unutar uređaja.
- Nemojte prekrivati police aluminijskom folijom ili bilo kojim drugim materijalom za police koji bi mogao ometati cirkulaciju zraka;
- Ako se hladnjak za vino ne koristi dulje vrijeme, preporuča se da nakon pažljivog čišćenja ostavite vrata odškrinuta kako bi zrak cirkulirao unutar uređaja kako bi se izbjeglo nakupljanje kondenzacije, plijesni ili mirisa.
- Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G

Kontrolna ploča hladnjaka za vino



1. Pritisnite i držite pritisnuto ovu tipku (🔌) 3 sekunde za isključivanje uređaja. Laganim pritiskom ponovno ćete ga uključiti. Nakon što se uključi, tipka za uključivanje bit će dugačka i svijetla.
2. **Promjena načina rada** 
Zadana postavka je "STD" (Standardni) način rada kada je stroj priključen na napajanje. Svakim pritiskom na tipku  izmjenjivat će se tri načina: STD, ECO i DEMO.
3. **Promjena načina rada LED**  **svjetla**
Zadana postavka je svjetlo uključeno bez obzira na to jesu li vrata otvorena ili zatvorena. (100% svjetline kada su vrata otvorena i 50% svjetline kada su vrata zatvorena).
 - **24 sata:** Svjetlo će ostati stalno upaljeno bez obzira na to jesu li vrata otvorena ili zatvorena. (100% svjetline kada su vrata otvorena i 50% svjetline kada su vrata zatvorena).
 - **30 min:** Funkcija odgođenog isključivanja A: 100% svjetline kada su vrata otvorena. 50%
 - **1 min:** Funkcija odgođenog isključivanja B: 100% svjetline kada su vrata otvorena. 50% svjetline kada su vrata zatvorena i LED svjetlo će se automatski isključiti nakon jedne minute.
4. **Podešavanje temperature gornjeg dijela (tipka 'up')**  ①
Pritisnite ovu tipku za povećanje temperature u koracima od jednog stupnja. Kada postavka dosegne gornju graničnu vrijednost temperature od 18 °C, postavljena temperatura se više neće mijenjati..
5. **Podešavanje temperature gornjeg dijela (tipka 'down')**  ②
Pritisnite ovu tipku za smanjenje temperature u koracima od jednog stupnja. Kada postavka dosegne donju graničnu vrijednost temperature od 5°C, postavljena temperatura se više neće mijenjati.
6. **Podešavanje temperature donjeg dijela (tipka 'up')**  ③
Pritisnite ovu tipku za povećanje temperature u koracima od jednog stupnja. Kada postavka dosegne gornju graničnu vrijednost temperature od 18 °C, postavljena temperatura se više neće mijenjati..
7. **Podešavanje temperature donjeg dijela (tipka 'down')**  ④
Pritisnite ovu tipku za smanjenje temperature u koracima od jednog stupnja. Kada postavka dosegne donju graničnu vrijednost temperature od 5°C, postavljena temperatura se više neće mijenjati.
8. **Za prebacivanje između Celsius i Fahrenheit.**
Pritisnite i zadržite pritisnuto  i  vrijeme od 3 sekundi kako biste prebacili između C i F. Pokazatelj svijetla će zasvijetliti pri podešavanju željene temperature.

9. Tipka za zaključavanje tipki

Zadana postavka je za otključavanje kada se uređaj spoji na izvor napajanja. Pritisnite i držite tipku  3 sekunde kako biste zaključili. I ponovo pritisnite i držite pritisnutu tipku  vrijeme do 3 sekunde za otključavanje.

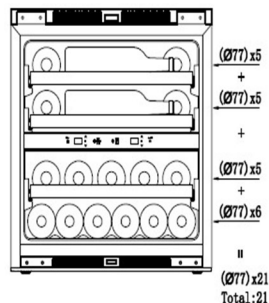
Raspon kontrole temperature : Gornjeg dijela 5 - 10 °C / Donjeg dijela 10-18°C

Proizvod ima funkciju memorije za zaustavljanje.

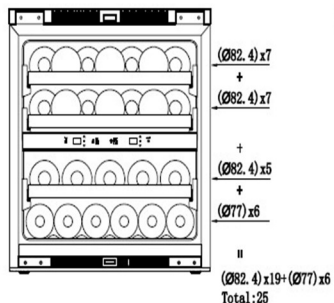
Dijagram pohranjivanja

Ukupno: maksimum 21 boca

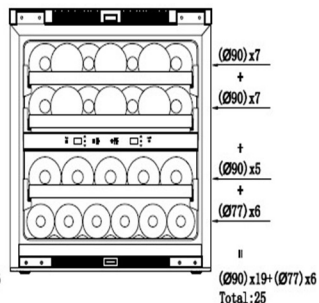
Bottle loading proposal#1
Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



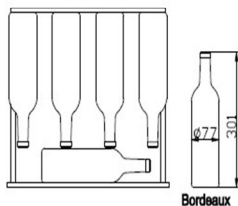
Bottle loading proposal#2
shelf design is same as proposal#1



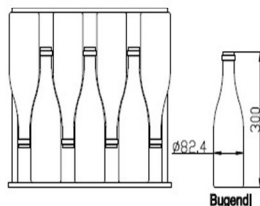
Bottle loading proposal#3
shelf design is same from proposal#1



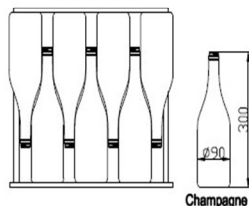
full shelf (2)



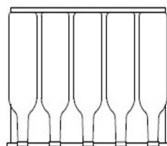
full shelf (2)



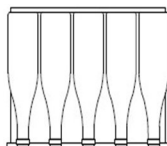
full shelf (2)



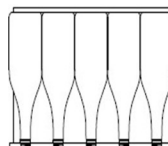
half shelf (1)



half shelf (1)

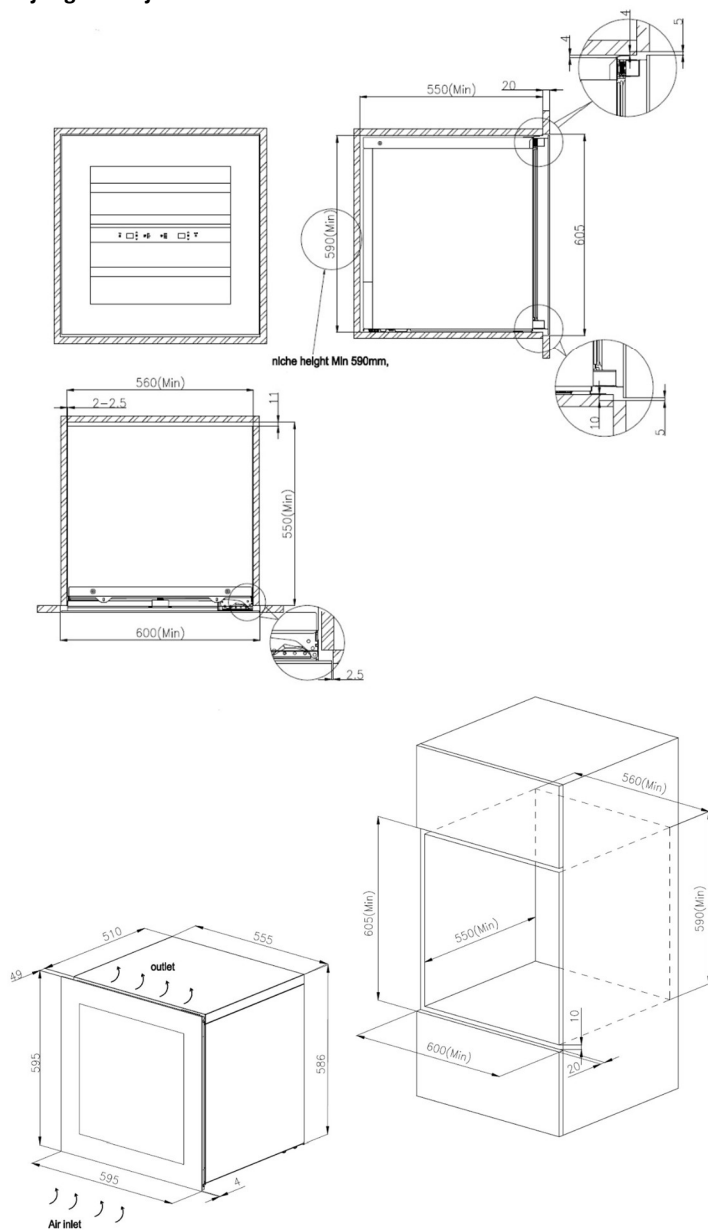


half shelf (1)



NAPOMENA: Najekonomičnija konfiguracija zahtijeva da se ladica za hranu ne nalazi u roizvodu.

Dimenzije ugrađivanja



Uklanjanje police

Kako biste spriječili oštećenje brtve na vratima, provjerite jesu li vrata potpuno otvorena kada skidate police sa prečke pretinca. Za uklanjanje police:

4. Potpuno raširite policu koju želite ukloniti (Slika A)
5. Povucite policu prema sebi sve dok se kraj ne otpusti. (Slika B)
6. Držeći prečku police s obje ruke, gurnite policu vodoravno prema gore (Slika C)

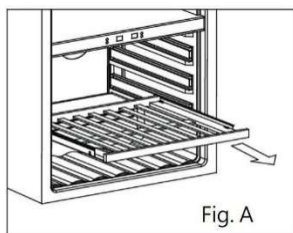


Fig. A

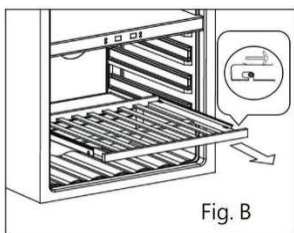


Fig. B

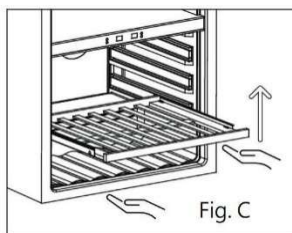
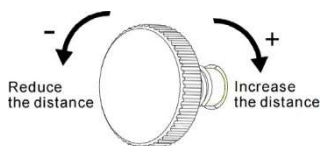


Fig. C

Funkcija automatskog otvaranja vrata



Adjusting knob

Funkcija automatskog otvaranja vrata radi pritiskom na prekidač na prednjoj strani uređaja putem okretne tipke na vratima kako bi se aktiviralo otvaranje.

Udaljenost otvaranja vrata može se promijeniti zbog vibracija i drugih čimbenika u transportu koji mogu učiniti funkciju automatskog otvaranja vrata neosjetljivom ili se ne može normalno koristiti.

Molimo provjerite udaljenost između okretne tipke i prekidača kada su vrata zatvorena i podesite na najprikladniju udaljenost okretanjem okretne tipke. Ako se vrata automatski otvore nakon uključivanja uređaja, to znači da je udaljenost između okretne tipke i prekidača premala.

Ako nema odgovora čak i kada čvrsto pritisnete vrata, to znači da je udaljenost između okretne tipke i prekidača prevelika.

Ako se vrata automatski otvore čak i pri laganom dodiru, to znači da je udaljenost između okretne tipke i prekidača premala.

Podesite okretnu tipku na $\frac{1}{4}$ kruga u gornjim slučajevima: okrenite ulijevo, okretna tipka je izvučena izvan okvira vrata; okrenite udesno, tipka se uvlači u okvir vrata.

Preporučena temperature za PIĆA

Sljedeće su temperature (otprilike) preporučene za konzumaciju vina:

Za čuvanje SVIH VRSTA VINA	12 – 14 °C
Champagne NV, pjenušava vina	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc bijelo suho	8 °C
Gewürztraminer, Riesling bijelo suho	10 °C
Chardonnay bijelo suho	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbailac bijelo slatko, vino iz kasnih berbi	10 °C
Sauternes vintage bijelo suho	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir crno	16 °C
Pinot Noir Vintage crno	18 °C
Grenache, Syrah crno	16 °C
Cabernet crni, Merlot, francuska vina, australska, vina iz Novog Zeelanda, vina iz Chilea, argentinska vina, talijanska vina, španjolska vina, kalifornijska vina	18 °C

Alarm za temperaturu

Ako je unutarnja temperatura viša od 23°C, na displeju će se prikazati simbol “HI” i nakon jednog sata oglasit će se kontinuirani zvučni alarm. Obavještavaju vas da je unutarnja temperatura previsoka, provjerite razlog. Ako je unutarnja temperatura niža od 0°C, na displeju će se prikazati simbol “LO”, a istovremeno će zasvijetliti zvučni alarm i indikatorska lampica greš.

Funkcija vraćanja temperature

U slučaju nestanka struje, hladnjak za vino može zapamtiti prethodne postavke temperature, a kada se napajanje vrati, temperatura hladnjaka će se vratiti na temperaturu postavljenu prije isključivanja struje.

Napomena: U slučaju nestanka struje, hladnjak za vino može zapamtiti prethodne postavke temperature, a kada se napajanje vrati, temperatura hladnjaka će se vratiti na istu temperaturu postavljenu prije nestanka struje.

ODRŽAVANJE I POPRAVAK

Čišćenje hladnjaka za vino

- 1. Isključite napajanje, isključite uređaj i uklonite sve predmete, uključujući police i roštilj.**
- 2. Operite unutarnje površine toplom vodom i otopinom sode bikarbone. Otopinu treba napraviti od oko 2 žlice sode bikarbone na litru vode.**
- 3. Operite police blagim deterdžentom.**
- 4. Iscijedite višak vode sa spužve ili krpe kada čistite područje upravljačke tipke ili bilo koje električne dijelove.**
- 5. Operite hladnjak izvana toplom vodom i blagim tekućim deterdžentom. Dobro isperite i osušite čistom mekom krpom.**

Nestanak struje

Većina nestanaka struje popravi se u roku od nekoliko sati i ne bi trebalo utjecati na temperaturu vašeg uređaja ako minimizirate broj otvaranja vrata. Ako će struja biti isključena dulje vrijeme, morate poduzeti odgovarajuće mjere za zaštitu predmeta unutar uređaja.

Premještanje hladnjaka za vino

- 1. Uklonite sve predmete.**
- 2. Zalijepite sve labave predmete (police) unutar uređaja.**
- 3. Okrenite podesivu stopicu sve do baze kako je ne biste oštetili.**
- 4. Učvrstite vrata ljepljivom trakom.**
- 5. Provjerite ostaje li uređaj sigurno u uspravnom položaju tijekom transporta. Također, zaštitite vanjski dio uređaja dekom ili sličnim predmetom.**

Dostupnost zamjenskih dijelova

- Termostati, temperaturni senzori, tiskane ploče i izvori svjetla dostupni su minimalno sedam godina nakon što je posljednja jedinica modela stavljena na tržište.
- Ručke na vratima, šarke na vratima, pladnjevi i košare dostupni su minimalno sedam godina, a brtve za vrata minimalno deset godina, nakon što je posljednja jedinica modela stavljena na tržište.

PRIRUČNIK ZA RJEŠAVANJE POPRAVAKA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK
Hladnjak za vino ne radi.	Nije uključen u utičnicu.
	Uređaj je isključen.
	Prekidač strujnog kruga je iskočio ili je osigurač pregorio.
Hladnjak za vino nije dovoljno hladan.	Provjerite postavku kontrole temperature.
	Vanjsko okruženje može zahtijevati podešavanje na višu temperaturu.
	Vrata se prečesto otvaraju.
	Vrata nisu potpuno zatvorena.
	Brтва vrata ne brtvi dobro.
Često se pali i gasi.	Sobna temperatura je viša od normalne.
	U hladnjak za vino dodana je velika količina proizvoda.
	Vrata se prečesto otvaraju.
	Vrata nisu potpuno zatvorena.
	Kontrola temperature nije pravilno postavljena.
	Brтва vrata ne brtvi dobro.
Svjetlo ne radi	Nije uključen u utičnicu.
	Prekidač strujnog kruga je iskočio ili je osigurač pregorio.
	Žarulja je pregorjela.
	Tipka za svjetlo je isključena. „OFF“
Vibracije	Provjerite je li hladnjak za vino ispravno postavljen i nije neravan.
Hladnjak za vino izgleda da proizvodi previse buke	Zvuk trzanja može nastati zbog protoka rashladnog sredstva, što je normalno.
	Kako svaki ciklus završi, možete čuti grgljave zvukove uzrokovane protokom rashladnog sredstva u hladnjak za vino.
	Skupljanje i širenje unutarnjih zidova može uzrokovati pucketanje.
	Hladnjak za vino nije pravilno postavljen, nije u ravnini.
Vrata se ne zatvaraju na odgovarajući način	Hladnjak za vino nije pravilno postavljen, nije u ravnini.
	Vrata su bila preokrenuta i nisu pravilno postavljena.
	Brтва je prljava.
	Police nisu na svom mjestu.

SADRŽAJ

Instaliranje hladnjaka za vino	2
Indikacije	2
Kontrolna tabla hladnjaka za vino	3
Dijagram skladištenja	4
Ugradne dimenzije	5
Uklanjanje polica	6
Funkcija automatskog otvaranja vrata	6
Preporučena temperatura PIČA	7
Alarm temperature	7
Funkcija vraćanja temperature	7
NEGA I ODRŽAVANJE	8
Čišćenje hladnjaka za vino	8
Nestanak struje	8
Pomeranje hladnjaka za vino	8
Dostupnost rezervnih delova	8
UPUTSTVA ZA REŠAVANJE PROBLEMA	9



INFORMATION



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Informacije o modelu koje se čuvaju u bazi podataka proizvođača mogu se istražiti tako što ćete pristupiti sledećoj veb stranici i potražiti identifikacioni broj vašeg modela (*) koji se nalazi na energetske nalepnici.

<https://eprel.ec.europa.eu>

Da biste imali potpunu podršku, molimo vas da registrujete svoj proizvod na www.register10.eu

Ugradnja hladnjaka za vino

Ovaj uređaj je dizajniran da se instalira kao ugrađeni (potpuno ugrađen) uređaj (Pogledajte nalepnicu koja se odnosi na lokaciju, na poleđini ovog uređaja).

Reverzibilnost vrata nije predviđena. Ne pokušavajte da preokrenete vrata. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za skladištenje vina.

Postavite Hladnjak za vino na pod koji je dovoljno jak da ga izdrži kada je potpuno napunjen. Da biste postavili Hladnjak za vino u uspravan položaj, podesite prednju stopicu za nivelisanje koja se nalazi na donji deo Hladnjaka za vino.

Postavite Hladnjak za vino dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvora toplote (šporeta, grejnih uređaja, radijatora itd.).

Direktna sunčeva svetlost može oštetiti akrilni premaz, a izvori toplote mogu povećati potrošnju električne energije. Takođe, ekstremno niske temperature okoline i vlažna područja mogu uzrokovati neispravan rad uređaja.

Povežite Hladnja za vino na ekskluzivnu, pravilno instaliranu, uzemljenu zidnu utičnicu.

Sva pitanja u vezi sa napajanjem i/ili uzemljenjem treba da budu upućena licenciranom električaru ili ovlašćenom servisnom centru za proizvode.

Uputstva

- Čuvati vino u zatvorenim bocama;
- Izbegavajte preopterećenje uređaja;
- Ne otvarajte vrata osim ako je potrebno;
- Otvaranje vrata na duže vremenske periode može izazvati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa bocama i dostupnim drenažnim sistemima.
- Ako je frižider prazan duže vreme, preporučujemo da ga isključite, odmrznete, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste sprečili stvaranje buđi u unutrašnjosti uređaja.
- Ne prekrivajte police aluminijumskom folijom ili bilo kojim drugim materijalom za police koji bi mogao ometati cirkulaciju vazduha;
- Ako se Hladnjak za vino skladišti bez upotrebe tokom dužeg vremenskog perioda, preporučuje se, nakon pažljivog čišćenja, ostaviti vrata odškrinuta kako bi vazduh mogao da cirkuliše unutar uređaja kako bi se izbeglo moguće nakupljanje kondenzacije, buđi ili mirisa.
- Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti

Kontrolna tabla Hladnjaka za vino



1. Pritisnite i držite ovo dugme () 3 sekunde da biste isključili uređaj. Laganim pritiskom ponovo ćete ga uključiti. Nakon što se napaja strujom, dugme za napajanje će biti dugo i svetlo.
2. **Promena režima rada**
Podrazumevana postavka je "STD" (Standardni) režim kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Svakim pritiskom na dugme menjaće se tri režima: STD, ECO i DEMO.
3. **Promena režima LED svetla**
Podrazumevana postavka je svetlo uključeno na 50% osvetljenosti kada su vrata otvorena, svetlo isključeno kada su vrata zatvorena. Svakim pritiskom na dugme menjaće se različiti režimi: 24 sata, 30 minuta i 1 minut.
 - **24 sata:** Svetlo će ostati stalno upaljeno bilo da su vrata otvorena ili zatvorena. (100% osvetljenosti kada su vrata otvorena i 50% osvetljenosti kada su vrata zatvorena).
 - **30 min:** Funkcija odloženog isključivanja A: 100% osvetljenosti kada su vrata otvorena. 50% osvetljenosti kada su vrata zatvorena i LED svetlo će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
 - **1 Min :** Funkcija odloženog isključivanja B: 100% osvetljenosti kada su vrata otvorena. 50% osvetljenosti kada su vrata zatvorena i LED svetlo će se automatski isključiti nakon jednog minuta.
4. **Podešavanje temperature gornje zone (dugme „up“) ①**
Pritisnite ovo dugme da povećate temperaturu u koracima od jednog stepena. Kada postavka dostigne gornju graničnu vrednost temperature od 18 °C , podešena temperatura se više neće promeniti.
5. **Podešavanje temperature gornje zone (dugme „down“) ②**
Pritisnite ovo dugme da smanjite temperaturu u koracima od jednog stepena. Kada postavka dostigne donju graničnu vrednost temperature od 5 °C , podešena temperatura se neće ponovo promeniti.
6. **Podešavanje temperature donje zone (dugme „up“) ③**
Pritisnite ovo dugme da povećate temperaturu u koracima od jednog stepena. Kada postavka dostigne gornju graničnu vrednost temperature od 18 °C , podešena temperatura se više neće promeniti.
7. **Podešavanje temperature donje zone (dugme „down“) ④**
Pritisnite ovo dugme da smanjite temperaturu u koracima od jednog stepena. Kada postavka dostigne donju graničnu vrednost temperature od 5 °C , podešena temperatura se neće ponovo promeniti.
8. **Za prebacivanje između Celzijusa i Farenhajta.**
Pritisnite i držite 3 sekunde i da biste se prebacivali između C i F. Indikatorska lampica će svetleti na željenoj postavci temperature.
9. **Dugme za zaključavanje tastera ①**
Podrazumevana postavka je otključavanje kada je uređaj povezan na izvor napajanja. Pritisnite i držite dugme 3 sekunde da biste ga zaključali. I ponovo pritisnite i držite ovo dugme 3 sekunde da biste otključali.

Opseg kontrole temperature: Gornje zone 5 - 10 °C / Donje zone 10-18°C

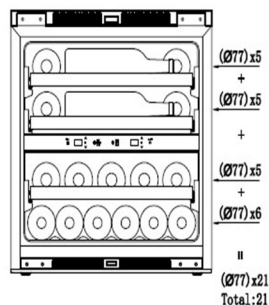
Proizvod ima funkciju memorije isključenja.

Dijagram skladištenja

Ukupno: maksimalno 21 boca

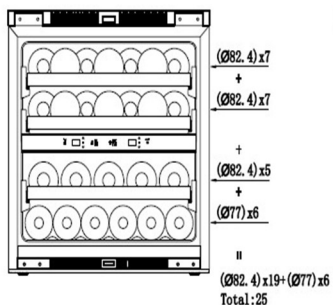
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



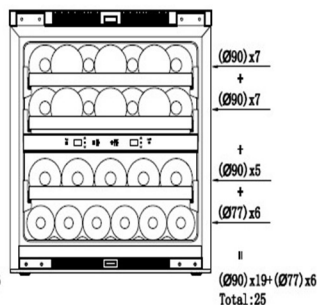
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

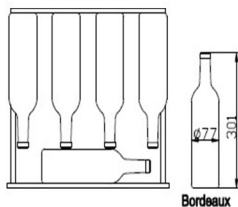


Bottle loading proposal#3

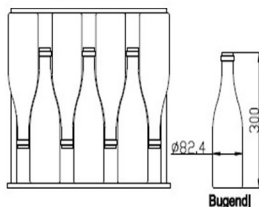
shelf design is same from proposal#1



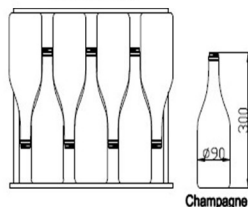
full shelf (2)



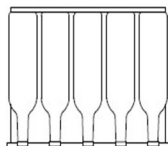
full shelf (2)



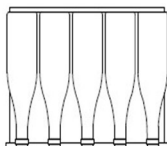
full shelf (2)



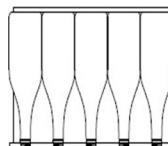
half shelf (1)



half shelf (1)

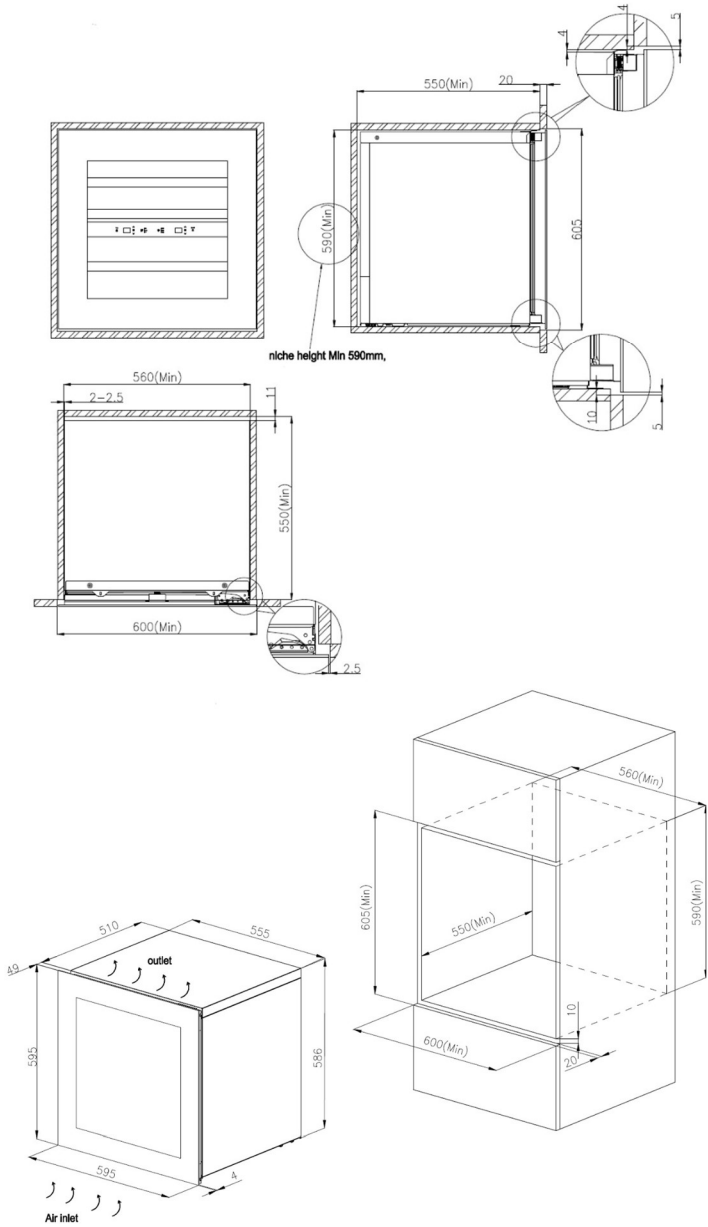


half shelf (1)



NAPOMENA: Najekonomičnija konfiguracija zahteva da fioka za hranu ne bude postavljena u proizvod.

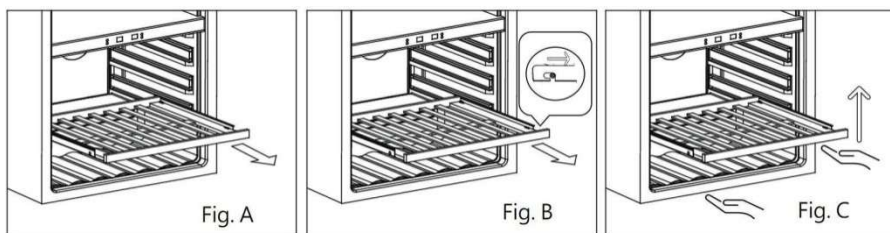
Ugradne dimenzije



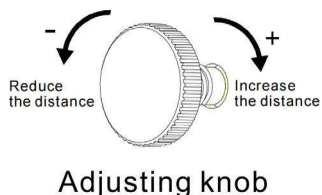
Uklanjanje police

Da biste sprečili oštećenje zaptivke na vratima, uverite se da su vrata potpuno otvorena kada skidate police sa šine odeljka. Da biste uklonili police:

1. Potpuno izvucite policu koju želite da uklonite (slika A)
2. Povucite policu prema sebi, dok se kraj ne pusti. (Sl. B)
3. Držeći šinu police sa obe ruke, gurnite policu horizontalno nagore (slika C)



Funkcija automatskog otvaranja vrata



Adjusting knob

Funkcija automatskog otvaranja vrata radi pritiskom na prekidač na prednjoj strani uređaja preko okretnog dugmeta na vratima da bi se aktiviralo otvaranje.

Udaljenost otvaranja vrata može da se promeni usled vibracija i drugih faktora u transportu koji mogu učiniti funkciju automatskog otvaranja vrata neprimetnom ili nemogućnošću da se normalno koristi.

Proverite rastojanje između okretnog dugmeta i prekidača kada su vrata zatvorena i podesite na najpogodnije rastojanje okretanjem okretnog dugmeta. Ako se vrata automatski otvore nakon uključivanja uređaja, to znači da je rastojanje između okretnog dugmeta i prekidača premalo.

Ako nema odgovora čak ni kada snažno pritisnete vrata, to ukazuje da je rastojanje između okretnog dugmeta i prekidača preveliko.

Ako se vrata automatski otvaraju čak i laganim dodiranjem, to ukazuje da je rastojanje između okretnog dugmeta i prekidača premalo.

Molimo vas da podesite okretno dugme na osnovu $\frac{1}{4}$ kruga u gornjim slučajevima: rotirajte ulevo, okretno dugme je produženo izvan okvira vrata; rotirajte udesno, dugme se uvlači u okvir vrata.

Preporučena temperatura za PIĆA

Za konzumaciju vina preporučuju se sledeće (približne) temperature:

Za čuvanje SVIH VRSTA VINA	12 – 14 °C
Šampanjac NV, penušava vina	6 °C
Šampanjac Vintage	10 °C
Semijon, suvi beli Sovinjon Blan	8 °C
Gevurztraminer, suvi beli Rizling	10 °C
Suvi beli Šardone	10 °C
Vintage Chardonnai	14 °C
Sauternes Monbaillac slatko belo vino kasne berbe	10 °C
Sauternes vintage suvo belo	14 °C
Beaujolais	13 °C
Crveni Pinot Noir	16 °C
Pinot Noir Vintage crveno	18 °C
Grenache, Sirah crveno	16 °C
Kaberne crveno, Merlo, francuska vina, australijska vina, novozelandska vina, čileanska, argentinska, italijanska, španska, kalifornijska vina	18 °C

Temperaturni alarm

Ako je unutrašnja temperatura viša od 23°C, simbol "HI" će biti prikazan na displeju i posle jednog sata će se neprekidno oglasiti zujalica. Obaveštavaju vas da je unutrašnja temperatura previsoka, molimo vas da proverite razlog. Ako je unutrašnja temperatura niža od 0°C, simbol "LO" će biti prikazan na displeju, a zvučni alarm i lampica indikatora kvara istovremeno će zasvetleti.

Funkcija vraćanja temperature

U slučaju nestanka struje, Hladnjak za vino može da zapamti prethodne postavke temperature, a kada se napajanje vrati, temperatura Hladnjaka će se vratiti na temperaturu podešenu pre isključivanja.

Napomena: U slučaju nestanka struje, Hladnjak za vino može zapamtiti prethodne postavke temperature, a kada se napajanje vrati, temperatura Hladnjaka će se vratiti na istu temperaturu podešenu pre isključivanja.

NEGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje hladnjaka za vino

- 1.** Isključite napajanje električnom energijom, isključite uređaj iz utičnice i uklonite sve predmete, uključujući police i roštilj.
- 2.** Operite unutrašnje površine toplom vodom i rastvorom sode bikarbone. Rastvor treba napraviti od oko 2 kašike sode bikarbone na jedan litar vode.
- 3.** Operite police blagim deterdžentom.
- 4.** Iscedite višak vode iz sunđera ili krpe kada čistite oblast kontrolnih dugmadi ili bilo koje električne delove.
- 5.** Operite spoljni deo Hladnjaka toplom vodom i blagim tečnim deterdžentom. Dobro isperite i osušite čistom mekom krpom.

Prekidi struje

Većina nestanka struje se popravlja u roku od nekoliko sati i ne bi trebalo da utiče na temperaturu vašeg uređaja ako smanjite broj otvaranja vrata na minimum. Ako će napajanje biti isključeno na duži vremenski period, morate preduzeti odgovarajuće mere da zaštitite predmete unutar uređaja.

Pomeranje hladnjaka za vino

- 1.** Uklonite sve stvari/predmete.
- 2.** Zalepite samolepljivom trakom sve labave stvari (police) unutar vašeg uređaja.
- 3.** Okrenite podesivu stopu sve do osnove/baze kako biste izbegli da je oštetite.
- 4.** Pričvrstite vrata samolepljivom trakom.
- 5.** Uverite se da uređaj ostaje bezbedno uspravan tokom transporta. Takođe, zaštitite spoljašnjost uređaja jednim čebetom ili sličnim stvarima.

Dostupnost rezervnih delova

- Termostati, temperaturni senzori, štampane ploče sa električnim kolom i izvori svetlosti dostupni su najmanje sedam godina nakon što je poslednja jedinica modela stavljena na tržište.
- Kvae na vratima, šarke za vrata, tacne i kante su dostupne najmanje sedam godina, a zaptivke na vratima minimalno deset godina nakon što je poslednja jedinica modela puštena na tržištu.

UPUTSTVA ZA REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK
Hladnjak za vino ne radi.	Nije priključen na utičnicu.
	Uređaj je isključen.
	Prekidač se isključio ili je pregoreo osigurač.
Hladnjak za vino nije dovoljno hladan.	Proverite podešavanje kontrole temperature.
	Moguće je da spoljno okruženje zahteva podešavanje na višu temperaturu.
	Vrata se otvaraju prečesto.
	Vrata nisu potpuno zatvorena.
	Zaptivka na vratima ne zaptiva pravilno.
Često se uključuje i isključuje.	Sobna temperatura je viša od normalne.
	Velika količina proizvoda je dodata u Hladnjak za vino.
	Vrata se otvaraju prečesto.
	Vrata nisu potpuno zatvorena.
	Kontrola temperature nije pravilno podešena.
	Zaptivka na vratima ne zaptiva pravilno.
Svetlo ne radi.	Nije priključen na utičnicu.
	Prekidač se isključio ili je pregoreo osigurač.
	Pregorela je sijalica.
	Dugme za svetlo je isključeno „OFF“.
Vibracije.	Proverite da li je Hladnjak za vino pravilno postavljen, da nije neravnomeran.
Čini se da Hladnjak za vino proizvodi previše buke.	Zvuk trzanja može doći od protoka rashladnog fluida/agensa, što je normalno.
	Kako se svaki ciklus završava, možete čuti kлокotanje uzrokovano protokom rashladnog fluida u Hladnjaku za vino.
	Skupljanje i širenje unutrašnjih zidova može izazvati zvukove iskakanja i pucketanja.
	Hladnjak za vino nije pravilno postavljen, nije ravan.
Vrata se ne zatvaraju odgovarajuće.	Hladnjak za vino nije pravilno postavljen, nije ravan.
	Vrata su bila preokrenuta i nisu pravilno postavljena.
	Zaptivka je prljava.
	Police su pomerene.

KAZALO

Namestitev hladilnika za vino	2
Indikacije	2
Nadzorna plošča hladilnika za vino	3
Diagram shranjevanja.....	4
Instalacijske mere	5
Kako odstraniti polico	6
Funkcija samodejnega odpiranja vrat	6
Priporočena temperatura PITJA	7
Alarm za temperaturo	7
Funkcija shranjevanja nastavljene temperature...7	
NEGA IN VZDRŽEVANJE	8
Čiščenje hladilnika za vino	8
Izpad električne energije	8
Premikanje hladilnika za vino	8
Razpoložljivost rezervnih delov	8
VODIČ ZA ODPRVLJANJE TEŽAV	9

 INFORMACIJA	
 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Do informacij o modelu, shranjenih v podatkovni zbirki izdelkov, lahko pridete tako, da vnesete naslednji naslov spletne strani in poiščete identifikator vašega modela (*), ki ga lahko najdete na energijski nalepki. https://eprel.ec.europa.eu/

Če želite prejeti celovito pomoč, svoj izdelek registrirajte na spletni strani www.register10.eu

Namestitev hladilnika za vino

Ta aparat je zasnovan za vgradnjo (popolnoma vgradna namestitev) (glejte lokacijo nalepke na zadnji strani tega aparata).

Obratna postavitev vrat ni predvidena. Vrat ne poskušajte postaviti obratno, kot je predvideno. Ta aparat je namenjen izključno za shranjevanje vina.

Hladilnik za vino postavite na tla, ki so dovolj močna, da ga podpirajo, ko je polno naložen. Če želite izravnati hladilnik za vino, prilagodite sprednjo izravnalno nogo na dnu hladilnika za vino.

Hladilnik za vino postavite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote (peč, grelec, radiator itd.).

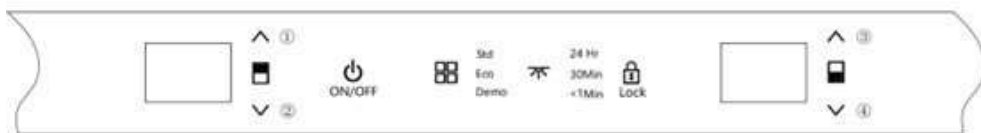
Neposredna sončna svetloba lahko vpliva na akrilni premaz, viri toplote pa lahko povečajo porabo električne energije. Tudi ekstremno nizke temperature okolice in vlažna območja lahko povzročijo nepravilno delovanje enote.

Priključite hladilnik za vino v ekskluzivno, pravilno nameščeno ozemljeno stensko vtičnico. Vsa vprašanja v zvezi z napajanjem in/ali ozemljitvijo naslovite na pooblaščenega električarja ali pooblaščen servisni center za izdelke.

Indikacije

- Vino hranite v zaprtih steklenicah.
- Izogibajte se preobremenitvi hladilnika.
- Ne odpirajte vrat, razen če je to potrebno.
- Dolgotrajno odprta vrata lahko povzročijo znatno povišanje temperature v predelih aparata.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s plastenkami in dostopnimi drenažnimi sistemi.
- Če bo hladilni aparat dlje časa prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v aparatu.
- Izogibajte se pokrivanju polic z aluminijasto folijo ali drugim materialom za police, ki bi lahko preprečil kroženje zraka.
- Če hladilnika za vino dlje časa ne boste uporabljali, je priporočljivo, da po skrbnem čiščenju pustite vrata priprta, da omogočite kroženje zraka v ohišju in s tem preprečite morebitno nastajanje kondenza, plesni ali neprijetnih vonjav.
- Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energijske učinkovitosti G

Nadzorna plošča hladilnika za vino



1. Pritisnite in držite ta gumb () 3 sekunde, da izklopite aparat. S ponovnim rahlim pritiskom na ta gumb, vklopite aparat. Po elektrifikaciji je ključ za napajanje dolg in svetel.

2. Spreminjanje načinov delovanja

Privzeta nastavitev je način »STD« (Standardni), ko aparat priključite na napajanje. Z vsakim pritiskom gumba  preklopite med tremi načini: STD, ECO in DEMO.

3. Spreminjanje načina osvetlitve LED

Privzeta nastavitev je, da lučka za odprta vrata deluje s 50-odstotno svetlostjo. Ko so vrata zaprta, je lučka izklopljena. Z vsakim pritiskom gumba  preklopite med različnimi načini: 24 ur, 30 minut in 1 minuta.

- **24 ur:** Lučka bo stalno svetila ne glede na to, ali so vrata odprta ali zaprta. (100-odstotna svetlost pri odprtih vratih in 50-odstotna svetlost pri zaprtih vratih).
- **30 minut:** Funkcija zakasnitve izklopa A: 100-odstotna svetlost pri odprtih vratih. 50-odstotna svetlost ob zaprtih vratih in lučka LED se samodejno ugasne po 30 minutah.
- **1 minuta:** Funkcija zakasnitve izklopa B: 100-odstotna svetlost, ko so vrata odprta. 50-odstotna svetlost ob zaprtih vratih in lučka LED se samodejno ugasne po eni minuti.

4. Nastavitev temperature zgornje cone (gumb navzgor) ①

Pritisnite ta gumb, da povečate temperaturo v korakih po eno stopinjo. Ko nastavitev doseže zgornjo mejno vrednost 18 °C. Nastavljena temperatura se ne bo več spremenila.

5. Nastavitev temperature zgornje cone (gumb navzdol) ②

Pritisnite ta gumb, da znižate temperaturo v korakih po eno stopinjo. Ko nastavitev doseže spodnjo mejno vrednost 5 °C. Nastavljena temperatura se ne bo več spremenila.

6. Nastavitev temperature spodnje cone (gumb navzgor) ③

Pritisnite ta gumb, da povečate temperaturo v korakih po eno stopinjo. Ko nastavitev doseže zgornjo mejno vrednost 18 °C. Nastavljena temperatura se ne bo več spremenila.

7. Nastavitev temperature spodnje cone (gumb navzdol) ④

Pritisnite ta gumb, da znižate temperaturo v korakih po eno stopinjo. Ko nastavitev doseže spodnjo mejno vrednost 5 °C. Nastavljena temperatura se ne bo več spremenila.

8. Za preklop med Celzijem ali Fahrenheitom.

Pritisnite in držite  in  3 sekunde, da preklopite med C in F. Indikatorska lučka bo zasvetila na zeleni nastavitvi temperature.

9. Gumb za zaklepanje tipk

Privzeta nastavitev je, da se tipke odklenejo, ko aparat priključite na napajanje. Pritisnite in držite gumb  3 sekunde, da jih zaklenete. Ponovno pritisnite in držite gumb  3 sekunde jih odklenete.

Območje nadzora temperature: zgornje cone 5–10°C / spodnje cone 10–18°C

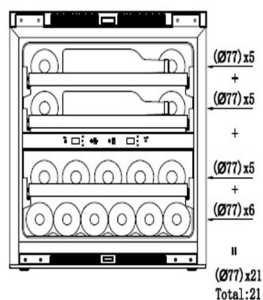
Izdelek ima funkcijo pomnilnika za izklop.

Diagram shranjevanja

Skupaj: najv. 21 steklenic

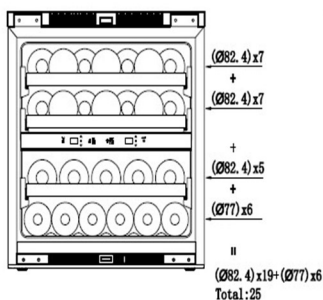
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



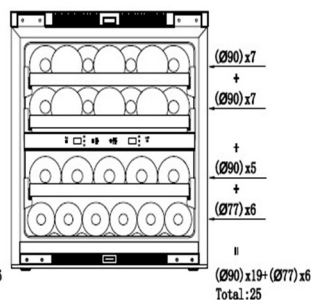
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

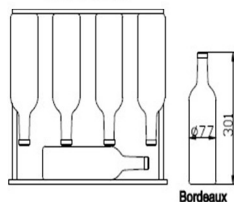


Bottle loading proposal#3

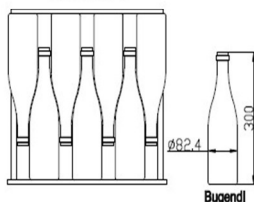
shelf design is same from proposal#1



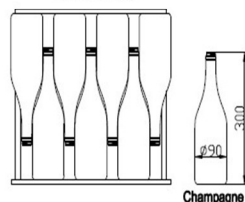
full shelf (2)



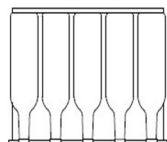
full shelf (2)



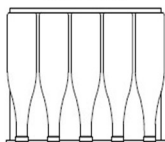
full shelf (2)



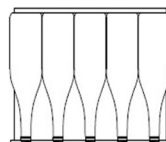
half shelf (1)



half shelf (1)

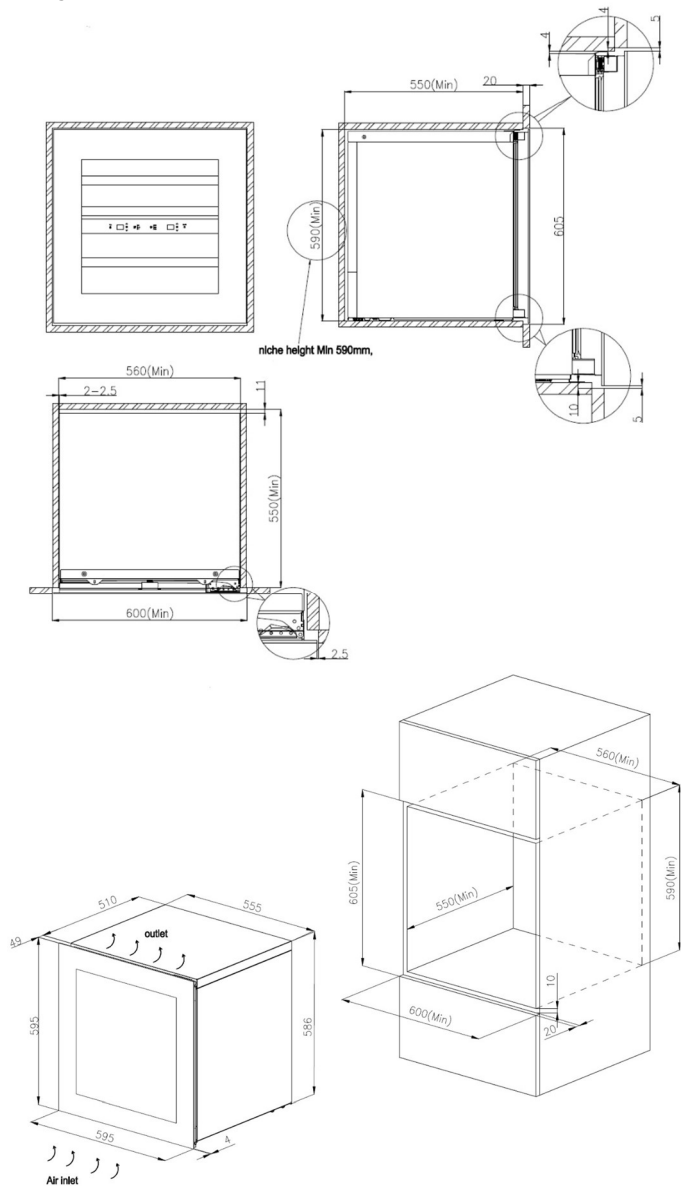


half shelf (1)



OPOMBA: Energijsko najbolj varčna konfiguracija zahteva, da v izdelku ni nameščena škatla s hrano.

Instalacijske mere



Kako odstraniti polico

Da preprečite poškodbe tesnila vrat, se prepričajte, da so vrata odprta do konca, ko vlečete police iz aparata. Če želite odstraniti police:

1. Popolnoma razširite polico, ki jo želite odstraniti (slika A)
2. Povlecite polico proti sebi, dokler se zaponka ne sprostí. (slika B)
3. Držite polico z obema rokama in potisnite polico vodoravno navzgor (slika C).

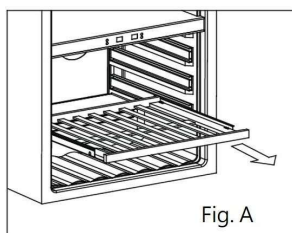


Fig. A

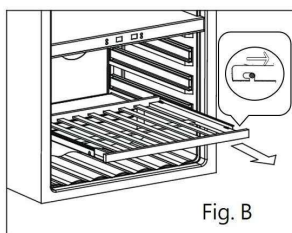


Fig. B

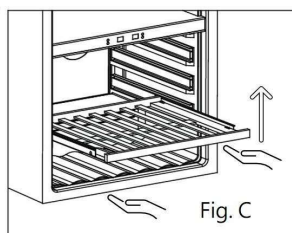
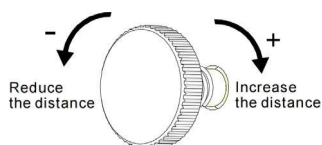


Fig. C

Funkcija samodejnega odpiranja vrat



Adjusting knob

Funkcija samodejnega odpiranja vrat deluje tako, da pritisnete stikalo pred hladilnikom skozi gumb na vratih, da sprožite odpiranje.

Razdalja med vrati se lahko spremeni zaradi vibracij in drugih dejavnikov med prevozom, kar povzroči, da je funkcija samodejnega odpiranja vrat neodzivna ali je ni mogoče normalno uporabljati.

Preverite razdaljo med gumbom in stikalom pri zaprtih vratih in nastavite najprimernejšo razdaljo z vrtenjem gumba. Vrata se samodejno odprejo po vklopu, kar pomeni, da je razdalja med gumbom in stikalom preblizu. Ni odziva, tudi če močno pritisnete vrata, to pomeni, da je razdalja med gumbom in stikalom prevelika.

Vrata se samodejno odpirajo že ob nežnem dotiku, kar pomeni, da je razdalja med gumbom in stikalom preblizu.

V zgornjih primerih nastavite gumb na podlagi 1/4 kroga: če ga zavrtite v levo, je gumb je iztegnjen iz okvirja vrat; če ga zavrtite v desno, se gumb umakne v okvir vrat.

Priporočena temperatura PITJA

Za pitje vina se priporočajo naslednje (približne) temperature:

Za shranjevanje VSEH VRST VIN	12–14 °C
Šampanjec NV, peneče vino	6 °C
Šampanjec Vintage	10 °C
Suhi beli semillon, sauvignon blanc	8 °C
Suhi beli gewürztraminer, rizling	10 °C
Suhi beli chardonnay	10 °C
Vintage chardonnay	14 °C
Sladek bel Sauternes Monbazillac, ledeno vino pozna trgatev	10 °C
Sladek bel Sauternes Vintage	14 °C
Beaujolais	13 °C
Rdeči modri pinot	16 °C
Rdeči modri pinot Vintage	18 °C
Rdeči grenaš, Syrah	16 °C
Rdeči cabernet, merlot, francoski, avstralski, novozelandski, čilski, argentinski, italijanski, španski, kalifornijski	18 °C

Alarm za temperaturo

Če je notranja temperatura višja od 23 °C, se na zaslonu prikaže »HI« in po eni uri neprekinjeno zazveni alarm. Alarm obvešča, da je notranja temperatura previsoka, zato preverite razlog. Če je notranja temperatura nižja od 0 °C, se na zaslonu prikaže »LO«, hkrati pa zasvetita brenčalo in lučka indikatorja okvare.

Funkcija shranjevanja nastavljene temperature

V primeru prekinitve napajanja si lahko hladilnik za vino zapomni prejšnje nastavitve temperature in ko se napajanje obnovi, se bo temperatura hladilnika vrnila na isto nastavljeno temperaturo, kot je bila izklopljena.

Opomba: V primeru prekinitve napajanja si lahko hladilnik za vino zapomni prejšnje nastavitve temperature in ko se napajanje obnovi, se bo temperatura hladilnika vrnila na isto nastavljeno temperaturo, kot je bila izklopljena.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje hladilnika za vino

- 1.** Izklopite napajanje, odklopite aparat in odstranite vse predmete, vključno s policami in stojalom.
- 2.** Notranje površine operite z raztopino tople vode in sode bikarbone. Raztopina naj vsebuje približno 2 žlici sode bikarbone na liter vode.
- 3.** Police operite z blago raztopino detergenta.
- 4.** Iz gobe ali krpe ožemite odvečno vodo, ko čistite področje krmiljenja ali katere koli električne dele.
- 5.** Zunanost hladilnik operite s toplo vodo in blagim tekočim detergentom. Dobro izperite in obrišite s čisto mehko krpo.

Izpad električne energije

Večina izpadov električne energije se odpravi v nekaj urah in ne bi smele vplivati na temperaturo vašega aparata, če v tem času čim manj odpirate vrata. Če bo izpad električne energije trajal dalj časa, morate sprejeti ustrezne ukrepe za zaščito vsebine hladilnika.

Premikanje hladilnika za vino

- 1.** Odstranite vse elemente.
- 2.** Varno zalepite vse nepritrjene predmete (police) znotraj vašega aparata.
- 3.** Nastavljivo nogo obrnite do podnožja, da preprečite poškodbe.
- 4.** Zalepite vrata s trakom.
- 5.** Prepričajte se, da je aparat med transportom varno v pokončnem položaju. Zunanost aparata zaščitite tudi z odejo ali podobnim predmetom.

Razpoložljivost rezervnih delov

- Termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri so na voljo najmanj sedem let po tem, ko je bila zadnja enota modela dana na trg.
- Ročaji vrat, tečaji vrat, pladnji in košare najmanj sedem let in tesnila za vrata najmanj deset let po tem, ko je bila zadnja enota modela dana na trg.

VODIČ ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK
Hladilnik za vino ne deluje.	Ni priključen v napajanje.
	Aparat je izklopljen.
	Sprožil se je odklopnik ali pregorela varovalka.
Hladilnik za vino ni dovolj hladen.	Preverite nastavitve nadzora temperature.
	Zunanje okolje lahko zahteva višjo nastavitev.
	Vrata se prepogosto odpirajo.
	Vrata niso popolnoma zaprta.
Pogosto se vklaplja in izklaplja.	Tesnilo vrat ne tesni pravilno.
	Sobna temperatura je višja od običajne.
	Hladilniku za vino je dodana velika količina vsebine.
	Vrata se prepogosto odpirajo.
	Vrata niso popolnoma zaprta.
	Nadzor temperature ni pravilno nastavljen.
Lučka ne deluje.	Tesnilo vrat ne tesni pravilno.
	Ni priključen v napajanje.
	Sprožil se je odklopnik ali pregorela varovalka.
	Žarnica je pregorela.
Vibracije.	Lučka je nastavljena na »OFF« (IZKLOP).
	Preverite, ali je hladilnik za vino poravnan.
Hladilnik za vino povzroča preveč hrupa.	Ropotanje lahko izvira iz pretoka hladilnega sredstva, kar je normalno.
	Ko se vsak cikel konča, boste morda slišali klokotanje, ki ga povzroča pretok hladilnega sredstva v vašem hladilniku za vino.
	Krčenje in širjenje notranjih sten lahko povzroči pokanje in prasketanje.
	Hladilnik za vino ni raven.
Vrata niso pravilno zaprta.	Hladilnik za vino ni raven.
	Vrata so bila obrnjena in niso pravilno nameščena.
	Tesnilo je umazano.
	Police niso na ustreznem mestu.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εγκατάσταση του ψυγείου κρασιών	2
Οδηγίες.....	2
Πίνακας ελέγχου του ψυγείου κρασιών	3
Διάγραμμα αποθήκευσης.....	4
Διαστάσεις εγκατάστασης	5
Αφαίρεση ραφιών.....	6
Λειτουργία αυτόματου ανοίγματος πόρτας	6
Συνιστώμενη θερμοκρασία ΠΟΤΩΝ	7
Συναγερμός θερμοκρασίας.....	7
Λειτουργία επαναφοράς θερμοκρασίας	7
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	8
Καθαρισμός του ψυγείου κρασιών	8
Διακοπές ρεύματος.....	8
Μεταφορά του ψυγείου κρασιών	8
Διαθεσιμότητα ανταλλακτικών	8
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	9

 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ				
 ENERGY 	Η πρόσβαση στις πληροφορίες για το μοντέλο όπως είναι αποθηκευμένες στη βάση δεδομένων για τα προϊόντα είναι εφικτή με την είσοδο στον παρακάτω ιστότοπο και την αναζήτηση για το αναγνωριστικό του μοντέλου (*) της συσκευής σας που αναφέρεται στην ετικέτα ενεργειακής σήμανσης. https://eprel.ec.europa.eu/			
<table><tr><td>SUPPLIER'S NAME</td><td>MODEL IDENTIFIER → (*)</td></tr><tr><td>A</td><td>A</td></tr></table>		SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	A
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)			
A	A			

Για να επωφεληθείτε από πλήρη υποστήριξη, παρακαλείστε να καταχωρίσετε το προϊόν σας στο www.register10.eu

Εγκατάσταση του ψυγείου κρασιών

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση ως εντοιχιζόμενη οικιακή συσκευή (πλήρως ενσωματωμένη). (Δείτε το αυτοκόλλητο που αφορά τη θέση εγκατάστασης στο πίσω μέρος της συσκευής).

Δεν παρέχεται δυνατότητα αναστροφής της πόρτας. Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πόρτα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη φύλαξη κρασιού.

Τοποθετήστε το ψυγείο κρασιών σε δάπεδο αρκετά ισχυρό ώστε να το υποστηρίξει όταν είναι πλήρως φορτωμένο. Για να τοποθετήσετε το ψυγείο κρασιών σε οριζόντια θέση, ρυθμίστε το μπροστινό ρυθμιζόμενο πόδι που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ψυγείου.

Τοποθετήστε το ψυγείο κρασιών μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας (κουζίνα, θερμαντικά σώματα, καλοριφέρ κ.λπ.).

Το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να επηρεάσει την ακρυλική επένδυση, ενώ οι πηγές θερμότητας μπορούν να αυξήσουν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Επιπλέον, πολύ χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και υγρές περιοχές ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής.

Συνδέστε το ψυγείο κρασιών σε αποκλειστική πρίζα τοίχου, κατάλληλα εγκατεστημένη, με γείωση. Οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με την τροφοδοσία ή/και τη γείωση πρέπει να απευθύνεται σε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις προϊόντων.

Οδηγίες

- Φυλάξτε το κρασί σε σφραγισμένα μπουκάλια.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής.
- Μην ανοίγετε την πόρτα εκτός αν είναι απαραίτητο.
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τα μπουκάλια και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Εάν η συσκευή ψύξης παραμένει κενή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να την απενεργοποιήσετε, να την ξεπαγώσετε, να την καθαρίσετε, να την στεγνώσετε και να αφήσετε την πόρτα ανοιχτή για να αποφευχθεί η δημιουργία μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην καλύπτετε τα ράφια με αλουμινόχαρτο ή οποιοδήποτε άλλο υλικό που θα μπορούσε να εμποδίσει την κυκλοφορία του αέρα.
- Σε περίπτωση που το ψυγείο κρασιών αποθηκευτεί χωρίς να χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, συνιστάται, μετά από προσεκτικό καθαρισμό, να αφήσετε την πόρτα μισάνοιχτη για να επιτρέψετε την κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό της συσκευής και να αποφύγετε τυχόν συσσώρευση υγρασίας, μούχλας ή οσμών
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης κατηγορίας G

Πίνακας Ελέγχου του Ψυγείου Κρασιών



- 1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί (🔌) για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.** Με ένα απαλό πάτημα, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί ξανά. Μετά τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος, το κουμπί ενεργοποίησης θα παραμείνει φωτεινό και αναμμένο.
- 2. Αλλαγή τρόπων λειτουργίας** 
Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι ο τρόπος "STD" (Κανονικός/ Standard) όταν η συσκευή συνδέεται στο ηλεκτρικό ρεύμα. Κάθε πάτημα του κουμπιού  θα εναλλάσσει τους τρεις τρόπους: STD, ECO και DEMO.
- 3. Αλλαγή τρόπου φωτισμού LED** 
Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι φως αναμμένο με 50% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι ανοιχτή και φως σβηστό όταν η πόρτα είναι κλειστή. Κάθε πάτημα του κουμπιού  θα εναλλάσσει τις διάφορες λειτουργίες: 24Ω, 30 Λεπτά και 1Λεπτό.
 - **24 Ώρες:** Ο φωτισμός θα παραμείνει συνεχώς αναμμένος, ανεξάρτητα από το αν η πόρτα είναι ανοιχτή ή κλειστή. (100% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι ανοιχτή και 50% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι κλειστή).
 - **30 Λεπτά:** Λειτουργία καθυστερημένης απενεργοποίησης A: 100% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι ανοιχτή. 50% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι κλειστή και ο φωτισμός LED θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 λεπτά.
 - **1 Λεπτό:** Λειτουργία καθυστερημένης απενεργοποίησης B: 100% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι ανοιχτή. 50% φωτεινότητα όταν η πόρτα είναι κλειστή και ο φωτισμός LED θα σβήσει αυτόματα μετά από ένα λεπτό.
- 4. Ρύθμιση θερμοκρασίας της άνω ζώνης (κουμπί 'up')  ①**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να αυξήσετε τη θερμοκρασία κατά βήματα του ενός βαθμού. Όταν η ρύθμιση φτάσει στο ανώτατο όριο θερμοκρασίας των 18°C, η θερμοκρασία δεν θα αλλάξει περαιτέρω.
- 5. Ρύθμιση θερμοκρασίας της άνω ζώνης (κουμπί 'down')  ②**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε τη θερμοκρασία κατά βήματα του ενός βαθμού. Όταν η ρύθμιση φτάσει στο κατώτατο όριο θερμοκρασίας των 5°C, η θερμοκρασία δεν θα αλλάξει περαιτέρω.
- 6. Ρύθμιση θερμοκρασίας της κάτω ζώνης (κουμπί 'up')  ③**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να αυξήσετε τη θερμοκρασία κατά βήματα του ενός βαθμού. Όταν η ρύθμιση φτάσει στο ανώτατο όριο θερμοκρασίας των 18°C, η θερμοκρασία δεν θα αλλάξει περαιτέρω.
- 7. Ρύθμιση θερμοκρασίας της κάτω ζώνης (κουμπί 'down')  ④**
Πατήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε τη θερμοκρασία κατά βήματα του ενός βαθμού. Όταν η ρύθμιση φτάσει στο κατώτατο όριο θερμοκρασίας των 5°C, η θερμοκρασία δεν θα αλλάξει περαιτέρω.

8. Εναλλαγή μεταξύ Κελσίου και Φαρενάιτ

Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά  και  για 3 δευτερόλεπτα για να εναλλάξετε μεταξύ °C και ° F. Η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει στη θερμοκρασία που έχει οριστεί.

9. Κουμπί κλειδώματος πλήκτρων

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το ξεκλειδωτο όταν η συσκευή συνδέεται στην πηγή ρεύματος. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να το κλειδώσετε. Πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το ίδιο κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να το ξεκλειδώσετε.

Εύρος ελέγχου θερμοκρασίας: άνω περιοχή 5 - 10°C / κάτω περιοχή 10-18°C

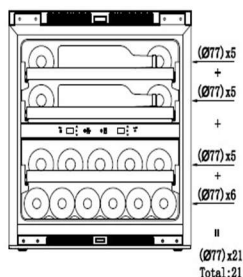
Το προϊόν διαθέτει λειτουργία μνήμης απενεργοποίησης

Διάγραμμα αποθήκευσης

Σύνολο: μέγιστο 21 φιάλες

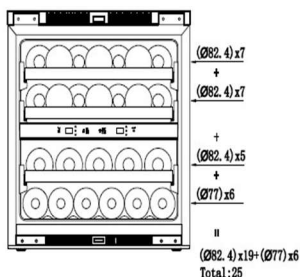
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



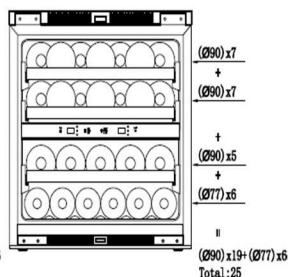
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

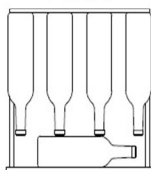


Bottle loading proposal#3

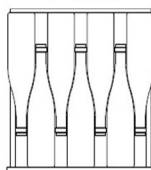
shelf design is same from proposal#1



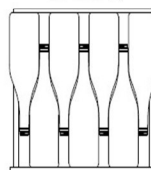
full shelf (2)



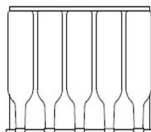
full shelf (2)



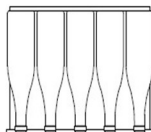
full shelf (2)



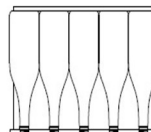
half shelf (1)



half shelf (1)

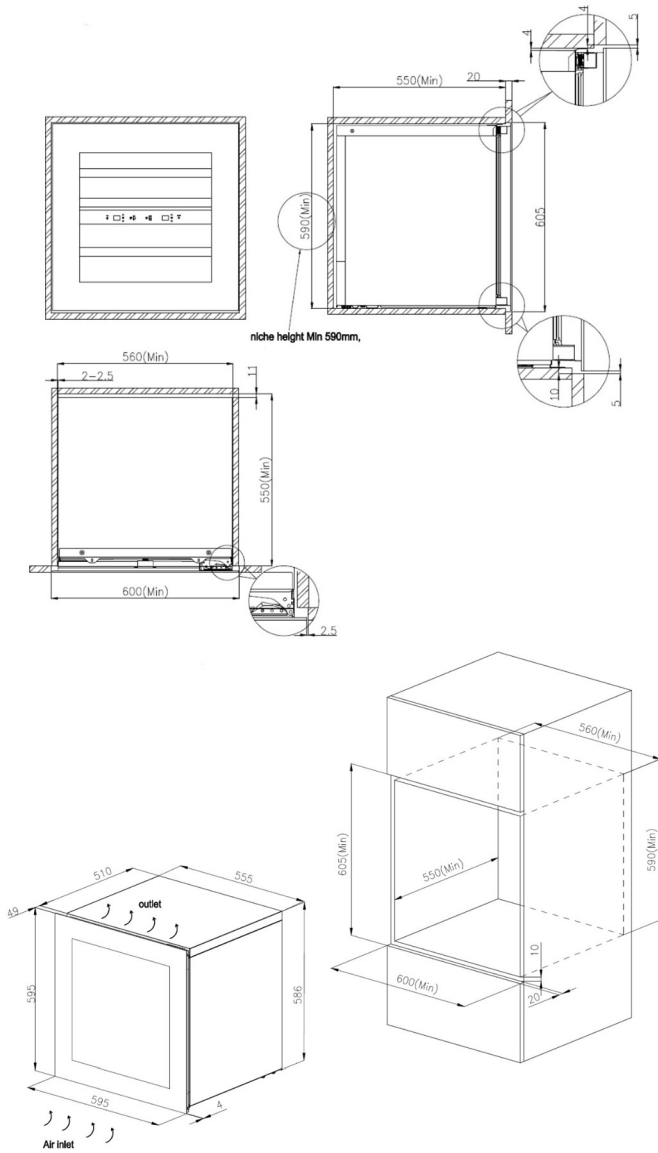


half shelf (1)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πιο οικονομική διαμόρφωση απαιτεί το συρτάρι για τα τρόφιμα να μην είναι τοποθετημένο στη συσκευή.

Διαστάσεις εγκατάστασης

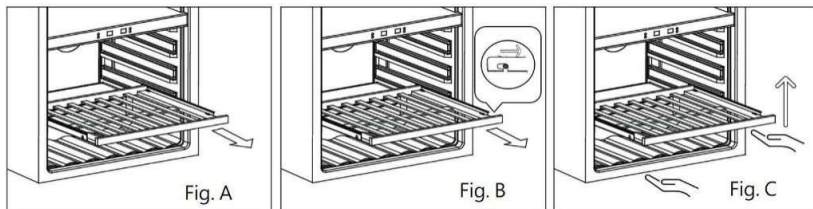


Αφαίρεση ραφιών

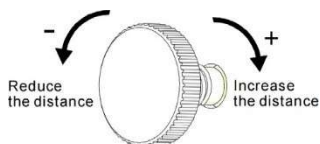
Για να αποτρέψετε την καταστροφή του στεγανοποιητικού της πόρτας, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι πλήρως ανοιχτή όταν αφαιρείτε τα ράφια από τον οδηγό του διαμερίσματος.

Για να αφαιρέσετε τα ράφια:

1. Τραβήξτε πλήρως το ράφι που θέλετε να αφαιρέσετε. (Εικόνα Α)
2. Τραβήξτε το ράφι προς το μέρος σας μέχρι να ελευθερωθεί το άκρο του. (Εικόνα Β)
3. Κρατώντας τον οδηγό του ραφιού και με τα δύο χέρια, σπρώξτε το ράφι προς τα πάνω οριζόντια. (Εικόνα C)



Η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος της πόρτας



Η λειτουργία αυτόματου ανοίγματος της πόρτας λειτουργεί πατώντας τον διακόπτη που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής μέσω του περιστρεφόμενου κουμπιού στην πόρτα για να ενεργοποιηθεί η ενέργεια ανοίγματος.

Adjusting knob

Η απόσταση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να μεταβληθεί λόγω δονήσεων και άλλων παραγόντων κατά τη μεταφορά, οι οποίοι μπορεί να καταστήσουν τη λειτουργία αυτόματου ανοίγματος της πόρτας δυσδιάκριτη ή αδύνατη να χρησιμοποιηθεί κανονικά.

Παρακαλούμε ελέγξτε την απόσταση μεταξύ του περιστρεφόμενου κουμπιού και του διακόπτη όταν η πόρτα είναι κλειστή και ρυθμίστε την στην καταλληλότερη απόσταση περιστρέφοντας το περιστρεφόμενο κουμπί. Αν η πόρτα ανοίγει αυτόματα μετά την εκκίνηση της συσκευής, αυτό υποδεικνύει ότι η απόσταση μεταξύ του περιστρεφόμενου κουμπιού και του διακόπτη είναι πολύ μικρή.

Αν δεν υπάρχει καμία ανταπόκριση, ακόμα κι όταν πιέσετε δυνατά την πόρτα, αυτό υποδεικνύει ότι η απόσταση μεταξύ του περιστρεφόμενου κουμπιού και του διακόπτη είναι πολύ μεγάλη.

Αν η πόρτα ανοίγει αυτόματα ακόμα και με ένα ελαφρύ άγγιγμα, αυτό υποδεικνύει ότι η απόσταση μεταξύ του περιστρεφόμενου κουμπιού και του διακόπτη είναι πολύ μικρή.

Παρακαλούμε ρυθμίστε το περιστρεφόμενο κουμπί κατά $\frac{1}{4}$ του κύκλου στις παραπάνω περιπτώσεις: περιστρέψτε προς τα αριστερά για να επεκτείνεται το κουμπί εκτός του πλαισίου της πόρτας· περιστρέψτε προς τα δεξιά για να εισχωρεί το κουμπί μέσα στο πλαίσιο της πόρτας.

Η συνιστώμενη θερμοκρασία για ΠΟΤΑ

Οι παρακάτω (κατά προσέγγιση) θερμοκρασίες συνιστώνται για την κατανάλωση κρασιού:

Για την κατάλληλη αποθήκευση ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΟΥ	12 – 14 °C
Champagne NV, αφρώδη κρασιά	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc ξηρό λευκό	8 °C
Gewürztraminer, Riesling ξηρό λευκό:	10 °C
Chardonnay ξηρό λευκό	10 °C
Chardonnay Vintage:	14 °C
Sauternes Monbazillac γλυκό λευκό, κρασιά όψιμου τρύγου	10 °C
Sauternes Vintage ξηρό λευκό	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir κόκκινο	16 °C
Pinot Noir Vintage κόκκινο	18 °C
Grenache, Syrah κόκκινο	16 °C
Cabernet κόκκινο, Merlot, γαλλικά, αυστραλιανά, νεοζηλανδέζικα, χιλιανά, αργεντινικά, ιταλικά, ισπανικά, καλιфорνέζικα κρασιά	18 °C

Συναγερμός Θερμοκρασίας

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από 23°C, το σύμβολο **«HI»** θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου και, μετά από μία ώρα, θα ενεργοποιηθεί συνεχής ηχητικός συναγερμός. Αυτό σας ενημερώνει ότι η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή· παρακαλούμε ελέγξτε την αιτία.

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι μικρότερη από 0°C, το σύμβολο **«LO»** θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου, και ο ηχητικός συναγερμός μαζί με την φωτεινή ένδειξη βλάβης θα ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

Λειτουργία Επαναφοράς Θερμοκρασίας

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο Ψυκτήρας Κρασιών μπορεί να θυμάται τις προηγούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η θερμοκρασία του Ψυκτήρα θα επιστρέψει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία πριν από τη διακοπή.

Σημείωση: Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο Ψυκτήρας Κρασιών θυμάται τις προηγούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και, όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η θερμοκρασία θα επανέλθει στην ίδια ρυθμισμένη θερμοκρασία όπως πριν τη διακοπή.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του Ψυκτήρα Κρασιών

1. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένων των ραφιών και της σχάρας.
2. Πλύνετε τις εσωτερικές επιφάνειες με χλιαρό νερό και ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας. Το διάλυμα πρέπει να αποτελείται από περίπου 2 κουταλιές σόδας ανά λίτρο νερού.
3. Πλύνετε τα ράφια με ένα απαλό απορρυπαντικό.
4. Στύψτε το περιττό νερό από το σφουγγάρι ή το πανί όταν καθαρίζετε την περιοχή των κουμπιών ελέγχου ή οποιαδήποτε ηλεκτρικά μέρη.
5. Πλύνετε το εξωτερικό μέρος του Ψυκτήρα με χλιαρό νερό και ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε με ένα καθαρό, απαλό πανί.

Διακοπές ρεύματος

Οι περισσότερες διακοπές ρεύματος διαρκούν λίγες ώρες και δεν θα επηρεάσουν τη θερμοκρασία της συσκευής σας, εφόσον ελαχιστοποιήσετε το άνοιγμα της πόρτας. Εάν η παροχή διακοπεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, πρέπει να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία των αντικειμένων στο εσωτερικό της συσκευής.

Μετακίνηση του Ψυκτήρα Κρασιών

1. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα.
2. Στερεώστε με κολλητική ταινία όλα τα ελεύθερα αντικείμενα (ράφια) μέσα στη συσκευή.
3. Περιστρέψτε το ρυθμιζόμενο πόδι μέχρι τη βάση για να αποφύγετε τυχόν ζημιά.
4. Στερεώστε την πόρτα με κολλητική ταινία.
5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή παραμένει ασφαλής σε όρθια θέση κατά τη μεταφορά. Προστατέψτε επίσης το εξωτερικό της συσκευής με μια κουβέρτα ή κάποιο παρόμοιο υλικό.

Διαθεσιμότητα Ανταλλακτικών

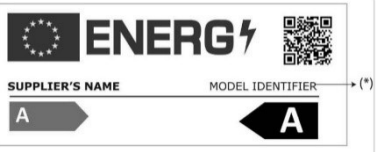
- Οι θερμοστάτες, οι αισθητήρες θερμοκρασίας, οι πλακέτες τυπωμένου κυκλώματος και οι πηγές φωτισμού είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον επτά χρόνια από την εισαγωγή της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.
- Οι λαβές πορτών, οι μεντεσέδες, οι δίσκοι και τα καλάθια είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον επτά χρόνια, ενώ τα λάστιχα πορτών για τουλάχιστον δέκα χρόνια από την εισαγωγή της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ
Το ψυγείο κρασιών δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
	Έχει πέσει ο διακόπτης ρεύματος ή έχει καεί μία ασφάλεια.
Το ψυγείο κρασιών δεν ψύχει αρκετά.	Ελέγξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
	Η εξωτερική θερμοκρασία ίσως απαιτεί υψηλότερη ρύθμιση.
	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά.
	Η πόρτα δεν είναι πλήρως κλειστή.
	Το λάστιχο της πόρτας δεν σφραγίζει σωστά.
Η συσκευή ξεκινά και σταματά συχνά.	Η θερμοκρασία του δωματίου είναι υψηλότερη από το φυσιολογικό.
	Έχει προστεθεί μεγάλη ποσότητα προϊόντων στο ψυγείο.
	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά.
	Η πόρτα δεν είναι πλήρως κλειστή.
	Η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι σωστή.
	Το λάστιχο της πόρτας δεν σφραγίζει σωστά.
Ο φωτισμός δεν λειτουργεί.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
	Έχει πέσει ο διακόπτης ρεύματος ή έχει καεί μία ασφάλεια.
	Η λάμπα έχει καεί.
	Ο διακόπτης φωτισμού είναι στη θέση «OFF».
Δονήσεις.	Βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο κρασιών είναι τοποθετημένο σωστά και σε επίπεδη επιφάνεια.
Το ψυγείο κρασιών φαίνεται να κάνει θόρυβο.	Θόρυβος από τρεμούλιασμα λόγω ροής ψυκτικού υγρού, κάτι που είναι φυσιολογικό.
	Ήχοι γουργουρίσματος που προέρχονται από τη ροή του ψυκτικού υγρού καθώς ολοκληρώνεται κάθε κύκλος.
	Διαστολή και συστολή των εσωτερικών τοιχωμάτων προκαλεί ήχους σπασίματος.
	Το ψυγείο κρασιών δεν είναι τοποθετημένο σωστά ή δεν είναι επίπεδο.
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά.	Το ψυγείο κρασιών δεν είναι τοποθετημένο σωστά ή δεν είναι επίπεδο.
	Η πόρτα έχει αντιστραφεί και δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.
	Το λάστιχο είναι βρώμικο.
	Τα ράφια έχουν μετακινηθεί.

INHOUD

De wijnkoeler installeren	2
Aanwijzingen	2
Bedieningspaneel van de wijnkoeler	3
Opslagdiagram	4
Installatie afmetingen	5
Automatische deuropeningsfunctie.....	6
Aanbevolen temperatuur voor DRANKEN.....	6
Temperatuur alarm	7
Temperatuurherstelfunctie.....	7
ZORG EN ONDERHOUD	8
Het schoonmaken van de wijnkoeler	8
Stroomuitval	8
Het verplaatsen van de wijnkoeler	8
Beschikbaarheid van onderdelen.....	8
HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING.....	9

 INFORMATION	
	Modelinformatie zoals opgeslagen in de productdatabase kan worden doorzocht door de volgende website te bezoeken en te zoeken naar uw modelidentificatienummer (*) dat u op het energielabel vindt. https://eprel.ec.europa.eu

Om volledige ondersteuning te ontvangen, registreert u uw product op www.register10.eu De wijnkoeler installeren

Dit apparaat is ontworpen om als inbouw (volledig ingebouwd) huishoudelijk apparaat te worden geïnstalleerd (zie locatiesticker op de achterkant van dit apparaat).

De deur is niet omkeerbaar. Probeer niet de deur om te draaien. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.

Plaats de wijnkoeler op een vloer die sterk genoeg is om de wijnkoeler te dragen wanneer deze helemaal vol is. Om de wijnkoeler waterpas te zetten, stelt u de voorste stelvoet aan de onderkant van de wijnkoeler af.

Plaats de wijnkoeler uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (fornuis, verwarmingsapparatuur, radiator, enz.).

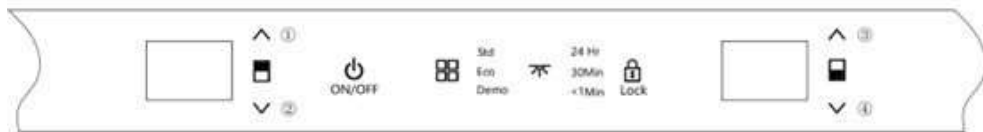
Direct zonlicht kan de acrylcoating beschadigen en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Ook extreem lage omgevingstemperaturen en vochtige ruimtes kunnen ervoor zorgen dat het apparaat niet goed functioneert.

Sluit de wijnkoeler aan op een speciaal, correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Voor vragen over stroom en/of aarding kunt u contact opnemen met een erkende elektricien of een erkend product-servicecentrum.

Aanwijzingen

- Bewaar wijn in afgesloten flessen;
- Voorkom overbelasting van het apparaat;
- Open de deur alleen als het echt nodig is;
- Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met flessen en toegankelijke afvoersystemen.
- Als de koelkast gedurende langere tijd leeg blijft staan, raden wij u aan deze uit te schakelen, te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Bedek planken niet met aluminiumfolie of ander materiaal dat de luchtcirculatie kan belemmeren;
- Als de wijnkoeler gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen om na zorgvuldige reiniging de deur op een kier te laten staan, zodat de lucht in het apparaat kan circuleren en condensvorming, schimmel of nare geuren worden voorkomen.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G

Bedieningspaneel van de wijnkoeler



1. Houd deze knop (🔌) 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Met een lichte druk zet u hem weer aan. Nadat het apparaat is ingeschakeld, brandt de aan/uit-knop lang en helder.

2. **Werkingsmodi wijzigen**

De standaardinstelling is de modus “STD” (Standaard) wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten.

Elke keer dat u op de knop drukt, wisselt u tussen de drie modi: STD, ECO en DEMO.

3. **De LED-lichtmodus wijzigen**

De standaardinstelling is dat het licht aan is met 50% helderheid wanneer de deur open is en uit wanneer de deur gesloten is. Elke keer dat u op de knop drukt, wisselt u tussen de verschillende modi: 24 uur, 30 minuten en 1 minuut.

- 24 uur: Het licht blijft constant branden, ongeacht of de deur open of gesloten is. (100% helderheid als de deur open is en 50% helderheid als de deur gesloten is).
- 30 Min: Uitschakelfunctie A: 100% helderheid wanneer de deur open is. 50% helderheid wanneer de deur gesloten is en het LED-licht gaat automatisch uit na 30 minuten.
- 1 Min : Vertraagde uitschakelfunctie B. 100% helderheid wanneer de deur open is. 50% helderheid wanneer de deur gesloten is en het LED-licht gaat automatisch uit na één minuut.

- 4 **Instellen van de temperatuur in de bovenste zone (‘up’ knoop)** ①

Druk op deze knop om de temperatuur in stappen van één graad te verhogen. Wanneer de instelling de bovenste temperatuurgrenswaarde van 18°C bereikt, verandert de ingestelde temperatuur niet meer.

- 5 **Instellen van de temperatuur in de bovenste zone (‘down’ knoop)** ②

Druk op deze knop om de temperatuur in stappen van één graad te verlagen. Wanneer de instelling de onderste temperatuurgrenswaarde van 5°C bereikt, verandert de ingestelde temperatuur niet meer.

- 6 **Instellen van de temperatuur in de onderste zone (‘up’ knoop)** ③

Druk op deze knop om de temperatuur in stappen van één graad te verhogen. Wanneer de instelling de bovenste temperatuurgrenswaarde van 18°C bereikt, verandert de ingestelde temperatuur niet meer.

- 7 **Instellen van de temperatuur in de onderste zone (‘down’ knoop)** ④

Druk op deze knop om de temperatuur in stappen van één graad te verlagen. Wanneer de instelling de onderste temperatuurgrenswaarde van 5°C bereikt, verandert de ingestelde temperatuur niet meer.

8. **Schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.**

Druk en 3 seconden ingedrukt houd en om te wisselen tussen C en F. Het indicatielampje gaat branden bij de gewenste temperatuurstelling.

9. Toetsvergrendelingsknop

Standaard wordt het apparaat ontgrendeld wanneer het op de stroombron wordt aangesloten. Houd de  knop 3 seconden ingedrukt om deze te vergrendelen. En houd deze  knop nogmaals 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen.

Temperatuurregelingbereik: bovenste zone 5-10°C / onderste zone 10-18°C

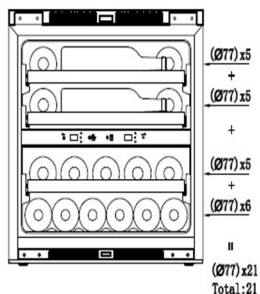
Het product beschikt over een uitschakelgeheugenfunctie.

Opslagdiagram

Totaal: max 21 flessen

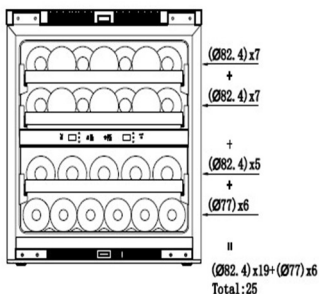
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



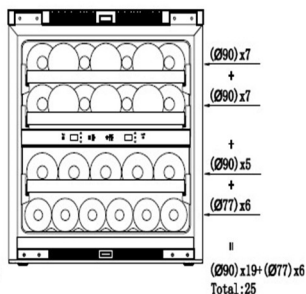
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

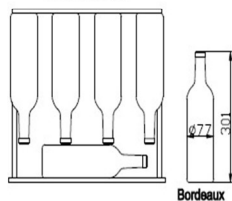


Bottle loading proposal#3

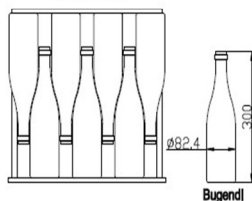
shelf design is same from proposal#1



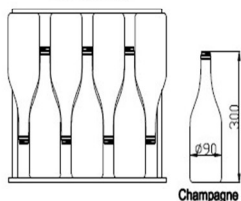
full shelf (2)



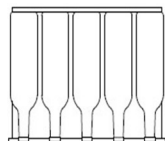
full shelf (2)



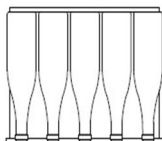
full shelf (2)



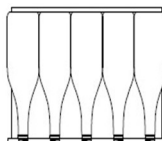
half shelf (1)



half shelf (1)

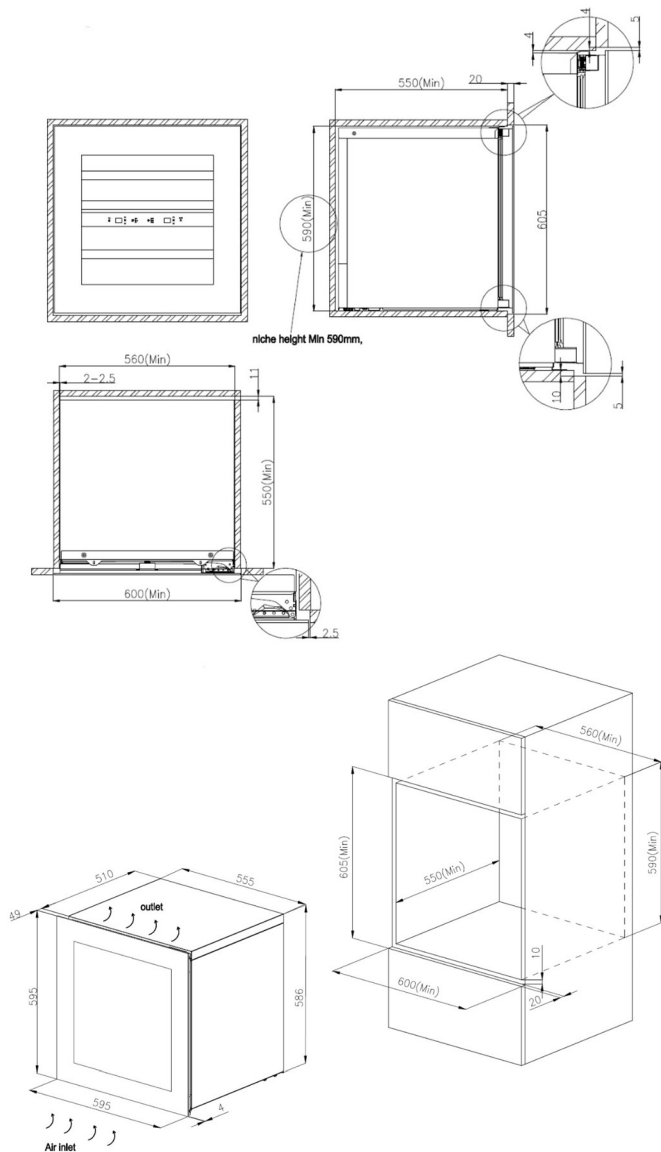


half shelf (1)



OPMERKING: De meest economische configuratie vereist dat de voedsellade niet in het product is geplaatst.

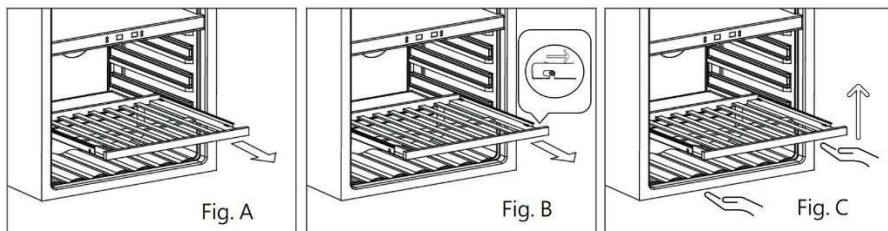
Montage afmetingen



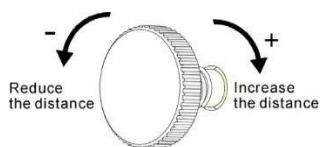
Planken verwijderen

Om schade aan de deurafdichting te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de deur volledig open is wanneer u de planken uit de ladegeleider verwijdert. Om de planken te verwijderen:

1. Trek de plank die u wilt verwijderen volledig uit (Fig. A)
2. Trek de plank naar u toe tot het einde wordt vrijgegeven. (Fig. B)
3. Houd de plankrail met beide handen vast en duw de plank horizontaal omhoog (Fig. C)



Automatische deuropeningsfunctie



Adjusting knob

De automatische deuropeningsfunctie werkt door de schakelaar aan de voorzijde van het apparaat via de draaiknop op de deur in te drukken, waardoor de deur geopend wordt.

De afstand tot de deuropening kan veranderen door trillingen en andere factoren tijdens het transport, waardoor de automatische deuropeningsfunctie onmerkbaar kan zijn of niet normaal kan worden gebruikt.

Controleer de afstand tussen de draaiknop en de schakelaar wanneer de deur gesloten is en stel de meest geschikte afstand in door aan de draaiknop te draaien. Als de deur automatisch opengaat nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, is de afstand tussen de draaiknop en de schakelaar te klein. Als er geen reactie is, zelfs niet als u de deur stevig indrukt, is de afstand tussen de draaiknop en de schakelaar te groot. Als de deur zelfs bij een lichte aanraking automatisch opengaat, is de afstand tussen de draaiknop en de schakelaar te klein. Stel de draaiknop in bovenstaande gevallen in op basis van een ¼ cirkel: draai naar links, de draaiknop komt buiten het deurkozijn te staan; draai naar rechts, de knop trekt zich terug in het deurkozijn.

Aanbevolen temperatuur voor DRANKEN

Voor wijnconsumptie worden de volgende temperaturen (bij benadering) aanbevolen:

Voor het bewaren van ALLE SOORTEN WIJN	12 – 14 °C
Champagne NV, sprankelende wijnen	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc wit droog	8 °C
Gewürztraminer, Riesling wit droog	10 °C
Chardonnay wit droog	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbaillac zoet wit, laat geoogste wijn	10 °C
Sauternes vintage wit droog	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir Rood	16 °C
Pinot Noir Vintage rood	18 °C
Grenache, Syrah rood	16 °C
Cabernet rood, Merlot, Franse wijnen, Australische wijnen, Nieuw-Zeelandse wijnen, Chileense, Argentijnse, Italiaanse, Spaanse, Californische wijnen	18 °C

Temperatuur alarm

Als de binnentemperatuur hoger is dan 23°C, wordt het symbool “HI” op het display weergegeven en klinkt na een uur het akoestische alarm continu. Ze melden u dat de binnentemperatuur te hoog is. Controleer de reden. Als de binnentemperatuur lager is dan 0°C, wordt het symbool “LO” op het display weergegeven en gaan het hoorbare alarm en het storingsindicatielampje tegelijkertijd branden.

Temperatuurherstelfunctie

In het geval van een stroomstoring onthoudt de wijnkoeler de vorige temperatuurstellingen. Zodra de stroomvoorziening is hersteld, keert de temperatuur van de wijnkoeler terug naar de temperatuur die was ingesteld voordat de stroom werd uitgeschakeld.

Let op: In het geval van een stroomstoring onthoudt de wijnkoeler de vorige temperatuurstellingen. Zodra de stroomvoorziening is hersteld, keert de temperatuur in de wijnkoeler terug naar de temperatuur die was ingesteld voordat de stroom werd uitgeschakeld.

ZORG EN ONDERHOUD

Het schoonmaken van de wijnkoeler

- 1.** Schakel de stroom uit, haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder alle onderdelen, inclusief de planken en het rooster.
- 2.** Was de binnenoppervlakken met warm water en een oplossing van zuiveringszout. De oplossing bestaat uit ongeveer 2 eetlepels zuiveringszout per liter water.
- 3.** Was de planken met een mild schoonmaakmiddel.
- 4.** Knijp overtollig water uit de spons of doek wanneer u het gebied rond de bedieningsknop of elektrische onderdelen schoonmaakt.
- 5.** Was de buitenkant van de koeler met warm water en een mild vloeibaar wasmiddel. Goed afspoelen en drogen met een schone, zachte doek.

Stroomuitval

De meeste stroomstoringen zijn binnen een paar uur verholpen en hebben geen invloed op de temperatuur van uw apparaat, zolang u de deur zo min mogelijk opent. Als de stroom gedurende langere tijd uitvalt, moet u passende maatregelen nemen om de voorwerpen in het apparaat te beschermen.

Het verplaatsen van de wijnkoeler

- 1.** Verwijder alle onderdelen.
- 2.** Plak alle losse voorwerpen (planken) binnen uw apparaat met plakband.
- 3.** Draai de verstelbare voet helemaal naar de basis om schade te voorkomen.
- 4.** Bevestig de deur met plakband.
- 5.** Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het transport stevig rechtop blijft staan. Bescherm bovendien de buitenkant van het apparaat met een deken of iets dergelijks.

Beschikbaarheid van onderdelen

- ☐ Thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen zijn leverbaar voor een minimale periode van zeven jaar nadat de laatste eenheid van het model op de markt is gebracht.
- ☐ Deurgrepen, deurscharnieren, laden en manden zijn leverbaar voor een minimale periode van zeven jaar en deurrubbers voor een minimale periode van tien jaar, nadat de laatste eenheid van het model op de markt is gebracht.

HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
De wijnkoeler werkt niet.	Hij is niet aangesloten.
	Het apparaat is uitgeschakeld.
	De stroomonderbreker is gesprongen of een zekering is doorgebrand.
De wijnkoeler is niet koud genoeg.	Controleer de temperatuurstelling.
	De externe omgeving kan een hogere temperatuurstelling vereisen.
	De deur wordt te vaak geopend.
	De deur is niet helemaal dicht.
	De deurrubber sluit niet goed af.
Gaat vaak aan en uit.	De kamertemperatuur is hoger dan normaal.
	Er is een groot aantal producten toegevoegd aan de Wijnkoeler.
	De deur wordt te vaak geopend.
	De deur is niet helemaal dicht.
	De temperatuurregeling is niet correct ingesteld.
	De deurrubber sluit niet goed af.
Het licht werkt niet.	Hij is niet aangesloten.
	De stroomonderbreker is gesprongen of een zekering is doorgebrand.
	De gloeilamp is doorgebrand.
	De lichtknop staat uit „OFF”.
Trillingen.	Controleer of de wijnkoeler goed is geplaatst en niet ongelijk is.
De wijnkoeler lijkt te veel lawaai te maken.	Het ploppende geluid kan worden veroorzaakt door stromend koelmiddel. Dit is normaal.
	Aan het einde van elke cyclus kunt u gorgelende geluiden horen, veroorzaakt door de stroom koelmiddel in de wijnkoeler.
	Het samentrekken en uitzetten van binnenmuren kan knallende en krakende geluiden veroorzaken.
	De wijnkoeler is niet goed geplaatst, hij staat niet waterpas.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler is niet goed geplaatst, hij staat niet waterpas.
	De deur was omgedraaid en niet correct geïnstalleerd.
	De afdichting is vuil.
	De planken zijn verplaatst.

INHALTSVERZEICHNIS

Installation des Weinkühlers.....	2
Hinweise.....	2
Bedienfeld des Weinkühlers	3
Lagerdiagramm	4
Einbaumaße	5
Automatische Türöffnungsfunktion	6
Empfohlene Temperatur für GETRÄNKE	6
Temperaturalarm.....	7
Funktion zur Temperaturwiederherstellung	7
PFLEGE UND WARTUNG.....	8
Reinigung des Weinkühlers.....	8
Stromausfälle	8
Bewegung des Weinkühlers.....	8
Verfügbarkeit von Ersatzteilen.....	8
FEHLERBEHEBUNGSLEITFADEN.....	9



INFORMATION



ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

→ (*)

A

A

Die Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank gespeichert sind, können durch den Zugriff auf die folgende Website und die Eingabe der Modellnummer (*) abgerufen werden, die sich auf dem Energieetikett befindet.

<https://eprel.ec.europa.eu>

Für umfassenden Support registrieren Sie bitte Ihr Produkt unter www.register10.eu

Installation des Weinkühlers

Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es als Einbaugerät (vollständig eingebaut) installiert wird (siehe den Standortaufkleber auf der Rückseite des Geräts).

Die Reversibilität der Tür ist nicht vorgesehen. Versuchen Sie nicht, die Tür umzudrehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.

Stellen Sie den Weinkühler auf einen Boden, der stark genug ist, um das Gerät im vollständig beladenen Zustand zu tragen. Um den Weinkühler in eine gerade Position zu bringen, stellen Sie den vorderen Nivellierfuß an der Unterseite des Weinkühlers ein.

Platzieren Sie den Weinkühler fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Herd, Heizgeräte, Heizkörper usw.).

Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung beeinträchtigen, und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Außerdem können extrem niedrige Umgebungstemperaturen und feuchte Bereiche zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

Schließen Sie den Weinkühler an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose an. Bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Elektriker oder ein autorisiertes Servicezentrum.

Hinweise

- Lagern Sie Wein in versiegelten Flaschen;
- Vermeiden Sie eine Überladung des Geräts
- Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist;
- Das lange Offenlassen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Gerätekammern führen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Flaschen in Kontakt kommen könnten, sowie die zugänglichen Ablaufsysteme.
- Wenn das Kühlgerät für längere Zeit leer bleibt, empfehlen wir, es auszuschalten, abzutauen, zu reinigen, zu trocknen und die Tür offen zu lassen, um Schimmelbildung im Inneren zu vermeiden.
- Decken Sie die Regale nicht mit Aluminiumfolie oder anderen Materialien ab, die die Luftzirkulation behindern könnten;
- Wenn der Weinkühler über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, wird empfohlen, nach gründlicher Reinigung die Tür leicht geöffnet zu lassen, damit Luft im Gerät zirkulieren kann, um Kondenswasser, Schimmel oder Geruchsbildung zu vermeiden.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

Bedienfeld des Weinkühlers



1. Drücken und halten Sie diese Taste (🔌) für 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Durch kurzes Drücken wird das Gerät wieder eingeschaltet. Sobald das Gerät mit Strom versorgt wird, leuchtet die Einschalttaste dauerhaft und hell.

2. Ändern der Betriebsmodi

Die Standardeinstellung ist der Modus „STD“ (Standard wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird. Mit jedem Drücken der Taste  wechseln die drei Modi: STD, ECO und DEMO.

3. Ändern des LED-Lichtmodus

Die Standardeinstellung ist eingeschaltetes Licht mit 50 % Helligkeit, wenn die Tür geöffnet ist, und ausgeschaltetes Licht, wenn die Tür geschlossen ist. Mit jedem Drücken der Taste  wechseln die verschiedenen Modi: 24St, 30Min und 1Min.

- **24 Stunden:** Das Licht bleibt dauerhaft an, unabhängig davon, ob die Tür geöffnet oder geschlossen ist. (100 % Helligkeit bei geöffneter Tür und 50 % Helligkeit bei geschlossener Tür).
- **30 Minuten:** Verzögerte Abschaltfunktion A: 100 % Helligkeit bei geöffneter Tür. 50 % Helligkeit bei geschlossener Tür, und die LED-Beleuchtung wird nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet..
- **1 Minute:** Verzögerte Abschaltfunktion B: 100 % Helligkeit bei geöffneter Tür. 50 % Helligkeit bei geschlossener Tür, und die LED-Beleuchtung wird nach einer Minute automatisch ausgeschaltet.

4. Temperatureinstellung der oberen Zone (Taste 'up') ①

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur in Schritten von einem Grad zu erhöhen. Wenn die Höchsttemperatur von 18 °C erreicht ist, ändert sich die Einstellung nicht weiter.

5. Temperatureinstellung der oberen Zone (Taste 'down') ②

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur in Schritten von einem Grad zu senken. Wenn die Mindesttemperatur von 5 °C erreicht ist, ändert sich die Einstellung nicht weiter.

6. Temperatureinstellung der unteren Zone (Taste 'up') ③

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur in Schritten von einem Grad zu erhöhen. Wenn die Höchsttemperatur von 18 °C erreicht ist, ändert sich die Einstellung nicht weiter.

7. Temperatureinstellung der unteren Zone (Taste 'down') ④

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur in Schritten von einem Grad zu senken. Wenn die Mindesttemperatur von 5 °C erreicht ist, ändert sich die Einstellung nicht weiter.

8. Zwischen Celsius und Fahrenheit wechseln.

Drücken und halten Sie  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang, um zwischen °C und °F zu wechseln. Die Kontrollleuchte zeigt die gewählte Temperatureinstellung an.

9. Tastensperre aktivieren/deaktivieren

Die Standardeinstellung ist entsperrt, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird. Drücken und halten Sie die Taste  3 Sekunden lang, um die Tasten zu sperren. Drücken und halten Sie diese Taste  erneut 3 Sekunden lang, um die Tasten zu entsperren.

Temperaturregelbereich: oberen Zone 5-10°C / unteren Zone 10-18°C

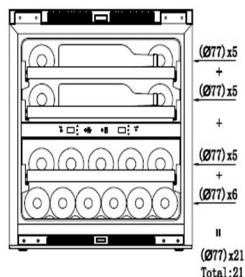
Dieses Gerät verfügt über eine Abschaltspeicherfunktion.

Lagerdiagramm

Gesamt: max 21 Flaschen

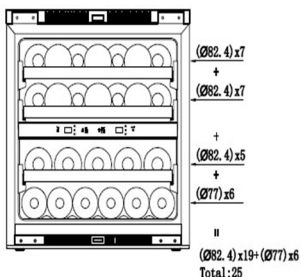
Bottle loading proposal#1

Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



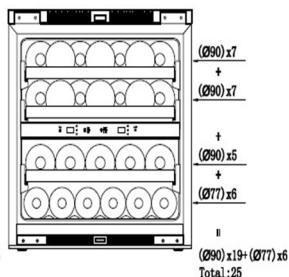
Bottle loading proposal#2

shelf design is same as proposal#1

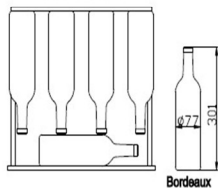


Bottle loading proposal#3

shelf design is same from proposal#1

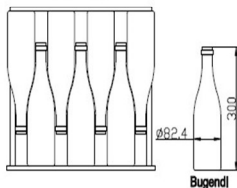


full shelf (2)



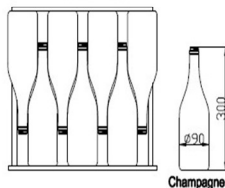
Bordeaux

full shelf (2)



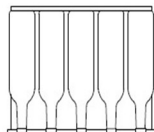
Bugendi

full shelf (2)

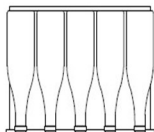


Champagne

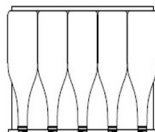
half shelf (1)



half shelf (1)

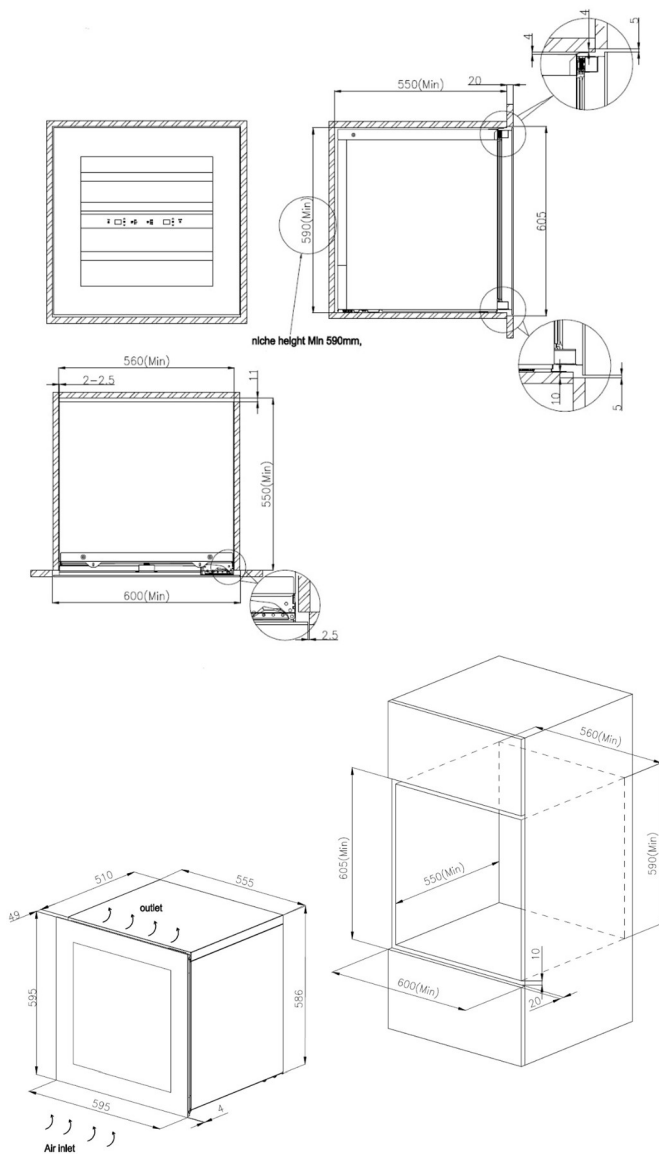


half shelf (1)



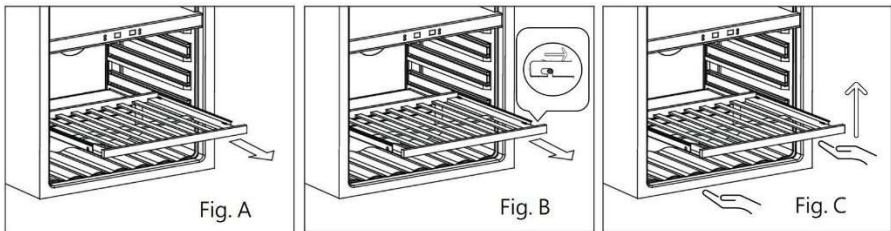
HINWEIS: Die wirtschaftlichste Konfiguration erfordert, dass die Lebensmittel-Schublade nicht im Produkt positioniert ist.

Einbaumaße

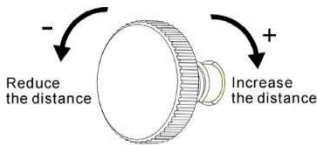


Entfernen der Regale

1. Um Beschädigungen der Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, wenn Sie die Regale aus der Schiene des Fachs entfernen. Um die Regale zu entfernen:
2. Ziehen Sie das Regal, das Sie entfernen möchten, vollständig heraus (Abb. A)
3. Ziehen Sie das Regal zu sich, bis das Ende freigegeben wird (Abb. B)
4. Halten Sie die Regal-Schiene mit beiden Händen und schieben Sie das Regal horizontal nach oben (Abb.C)



Automatische Türöffnungsfunktion



Adjusting knob

Die Funktion der automatischen Türöffnung funktioniert durch Drücken des Schalters an der Vorderseite des Produkts über den Drehknopf an der Tür, um die Öffnungsaktion auszulösen.

Der Abstand der Türöffnung kann aufgrund von Vibrationen und anderen Faktoren während des Transports verändert werden, was dazu führen kann, dass die automatische Türöffnung schwer wahrnehmbar oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Bitte überprüfen Sie den Abstand zwischen dem Drehknopf und dem Schalter, wenn die Tür geschlossen ist, und passen Sie den Abstand auf die am besten geeignete Position an, indem Sie den Drehknopf drehen. Wenn die Tür nach dem Einschalten des Produkts automatisch geöffnet wird, bedeutet dies, dass der Abstand zwischen dem Drehknopf und dem Schalter zu klein ist.

Wenn es keine Reaktion gibt, selbst wenn Sie die Tür kräftig drücken, bedeutet dies, dass der Abstand zwischen dem Drehknopf und dem Schalter zu groß ist.

Wenn die Tür sogar bei einer leichten Berührung automatisch geöffnet wird, bedeutet dies, dass der Abstand zwischen dem Drehknopf und dem Schalter zu klein ist.

Bitte stellen Sie den Drehknopf um ein Viertel der Umdrehung ein, wie oben beschrieben: Drehen Sie nach links, um den Drehknopf außerhalb des Türrahmens zu erweitern; drehen Sie nach rechts, damit der Knopf sich in den Türrahmen zurückzieht.

Empfohlene Temperatur für GETRÄNKE

Die folgenden (ungefähren) Temperaturen werden für den Weinkonsum empfohlen:

Für die Aufbewahrung ALLER WEINSORTEN	12 – 14 °C
Champagne NV, Schaumweine	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc (trocken)	8 °C
Gewürztraminer, Riesling (trocken)	10 °C
Chardonnay (trocken)	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbaillac (süß, Spätlese-Wein)	10 °C
Sauternes vintage (trocken)	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir (rot)	16 °C
Pinot Noir Vintage (rot)	18 °C
Grenache, Syrah (rot)	16 °C
Cabernet rot, Merlot, französische, australische, neuseeländische, chilenische, argentinische, italienische, spanische, kalifornische Weine	18 °C

Temperaturalarm

Wenn die Innentemperatur über 23 °C liegt, wird das Symbol „HI“ auf dem Display angezeigt und nach einer Stunde ertönt kontinuierlich ein Alarmton. Dies informiert Sie darüber, dass die Innentemperatur zu hoch ist, bitte überprüfen Sie den Grund. Wenn die Innentemperatur unter 0 °C liegt, wird das Symbol „LO“ auf dem Display angezeigt, und der Alarmton sowie die Fehleranzeige leuchten gleichzeitig.

Funktion zur Temperaturwiederherstellung

Bei einem Stromausfall kann der Weinkühler die vorherigen Temperatureinstellungen speichern, und wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird, stellt der Kühler die zuvor eingestellte Temperatur wieder ein.

Hinweis: Im Falle eines Stromausfalls kann der Weinkühler die vorherigen Temperatureinstellungen speichern, und wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird, stellt der Kühler die gleiche Temperatur wie vor der Abschaltung wieder ein.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung des Weinkühlers

- 1.** Schalten Sie die Stromversorgung aus, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie alle Artikel, einschließlich Regale und Rost.
- 2.** Reinigen Sie die Innenflächen mit warmem Wasser und einer Lösung aus Natron. Die Lösung sollte aus etwa 2 Esslöffeln Natron pro Liter Wasser bestehen.
- 3.** Reinigen Sie die Regale mit einem milden Reinigungsmittel.
- 4.** Drücken Sie überschüssiges Wasser aus dem Schwamm oder Tuch, wenn Sie die Steuerknöpfe oder elektrische Teile reinigen.
- 5.** Reinigen Sie die Außenseite des Weinkühlers mit warmem Wasser und einem milden flüssigen Reinigungsmittel. Spülen Sie gründlich ab und trocknen Sie mit einem weichen, sauberen Touch.

Stromausfälle

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb weniger Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Gerätes nicht beeinträchtigen, wenn Sie die Türöffnungen minimieren. Wenn die Stromversorgung für längere Zeit unterbrochen wird, sollten Sie geeignete Maßnahmen ergreifen, um die Artikel im Inneren des Geräts zu schützen.

Bewegung des Weinkühlers

- 1.** Entfernen Sie alle Artikel.
- 2.** Befestigen Sie alle losen Teile (Regale) im Inneren Ihres Geräts mit Klebeband.
- 3.** Drehen Sie den verstellbaren Fuß bis zum Boden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- 4.** Befestigen Sie die Tür mit Klebeband..
- 5.** Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports sicher in aufrechter Position bleibt. Schützen Sie auch die Außenseite des Geräts mit einer Decke oder einem ähnlichen Artikel.

Verfügbarkeit von Ersatzteilen

- ☐ Thermostate, Temperatursensoren, Platinen und Lichtquellen sind mindestens sieben Jahre ab Markteinführung der letzten Einheit des Modells verfügbar.
- ☐ Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Körbe sind mindestens sieben Jahre und Türdichtungen mindestens zehn Jahre ab Markteinführung der letzten Einheit des Modells verfügbar.

FEHLERBEHEBUNGSLEITFADEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühler funktioniert nicht:	Er ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
	Das Gerät ist ausgeschaltet.
	Der Schalter ist ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.
Der Weinkühler ist nicht ausreichend kühl	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung.
	Es ist möglich, dass die Außentemperatur eine höhere Einstellung erfordert.
	Die Tür wird zu häufig geöffnet.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.
	Die Dichtung der Tür schließt nicht richtig ab.
Er startet und stoppt häufig.	Die Raumtemperatur ist höher als normal.
	Eine große Menge an Produkten wurde in den Weinkühler gestellt.
	Die Tür wird zu häufig geöffnet.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.
	Die Temperatureinstellung ist nicht korrekt.
	Die Dichtung der Tür schließt nicht richtig ab.
Das Licht funktioniert nicht.	Der Weinkühler ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
	Der Schalter ist ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.
	Die Lampe ist durchgebrannt.
	Der Lichtschalter ist auf „OFF“ gestellt.
Vibrationen.	Überprüfen Sie, ob der Weinkühler richtig positioniert ist und nicht schief steht.
Der Weinkühler scheint zu viel Lärm zu machen.	Das knirschende Geräusch kann vom Kältemittelstrom herrühren, was normal ist.
	Am Ende jedes Zyklus könnten gurgelnde Geräusche durch den Fluss des Kältemittels im Weinkühler zu hören sein.
	Das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände kann knackende Geräusche verursachen.
	Der Weinkühler ist nicht korrekt ausgerichtet, er steht schief.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühler ist nicht korrekt ausgerichtet, er steht schief.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig montiert.
	Die Dichtung ist schmutzig.
	Die Regale sind verschoben.

CONTENU

Installation de la cave à vin	2
Indications	2
Panneau de commande de la cave à vin.....	3
Diagramme de stockage	4
Dimensions d'installation	5
Fonction ouverture automatique de la porte.....	6
Température recommandée pour les BOISSONS	6
Alarme de température	7
Fonction rétablissement de la température.....	7
SOIN ET ENTRETIEN	8
Nettoyage de la cave à vin.....	8
Interruption de l'alimentation électrique.....	8
Mouvement de la cave à vin.....	8
Disponibilité des pièces de rechange	8
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	9

INFORMATION SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Les informations sur le modèle telles qu'elles sont stockées sur la base du produit peuvent être recherchées en accédant à la page d'Internet et vérifier le code d'identification de votre modèle (*) sur l'étiquette énergétique. https://eprel.ec.europa.eu
---	---

Pour bénéficier de l'assistance complète, on vous prie d'enregistrer le produit sur www.register10.eu

Installation de la cave à vin

Cet appareil est conçu pour son installation comme appareil électroménager incorporable (complètement encastré) (Voir l'autocollant sur la place sur l'arrière de l'appareil).

La réversibilité de la porte n'est pas prévue. Ne pas inverser la porte. Cet appareil est destiné exclusivement au stockage du vin.

Placez la Cave à vin sur un plancher suffisamment fort pour le soutenir lors qu'il est complètement chargé. Pour la mettre en position droite, réglez le pied frontal de mise à niveau situé sur la partie base de la Cave à vin.

Placez la Cave à vin loin de la lumière directe solaire et des sources de chaleur (cuisinière, appareils de réchauffage, réchauffeur, etc.). La lumière solaire directe peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'électricité. Les températures environnementales extrêmement basses et les zone humides peuvent aussi générer l'opération incorrecte de l'appareil.

Connectez la Cave à vin à une prise murale exclusive, installée proprement, mise à la terre. Toute question concernant l'alimentation et / ou la mise à la terre doit être adressée à l'électricien autorisé ou au centre autorisé de réparation de produits.

Indications

- *Gardez le vin dans des bouteilles scellées ;
- Évitez la surcharge de l'appareil ;
- N'ouvrez pas la porte, sauf que nécessaire ;
- L'ouverture de la porte pendant de long temps peut générer l'élévation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les bouteilles et les systèmes de drainage accessibles.
- Lorsque l'appareil reste vide pendant longtemps, on vous recommande de l'arrêter, défroisser, nettoyer, sécher et laisser la porte ouverte pour prévenir la formation de la moisissure à l'intérieur.
- Ne couvrez pas les étagères en papier d'aluminium ou tout autre matériel pour les étagères empêchant le flux d'air ;
- Si la Cave à vin n'est pas utilisée longtemps, on vous recommande le nettoyage attente, en laissant la porte demi-ouverte pour permettre la circulation de l'air dans l'intérieur de l'appareil et pour éviter les éventuelles accumulations de condensation, de moisissure et d'odeur.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G

Le panneau de commande de la Cave à vin



- Appuyez et gardez enfoncé ce bouton (🔌) pendant 3 secondes pour arrêter l'appareil. Appuyez légèrement le bouton pour démarrer l'appareil. Suite à l'alimentation électrique, le bouton d'alimentation sera long et éclairant.
- Changement des modes d'opération**

La configuration implicite est le mode "STD" (Standard) lorsque l'appareil est connecté à l'énergie électrique. Chaque pression du bouton alternera les trois modes: STD, ECO et DEMO.
- Changement du mode lumière LED**

La configuration implicite est la lumière tournée à 50 % luminosité lorsque la porte est ouverte, lumière éteinte lorsque la porte est fermée. Chaque pression du bouton alternera les différents modes: 24Hr, 30Min et 1Min.

 - 24 heures:** La lumière reste allumée constamment si la porte est ouverte ou fermée. (100% luminosité – porte ouverte – et 50% luminosité – porte fermée).
 - 30 Min:** La fonction d'arrêt retardé A: 100 % luminosité lorsque la porte est ouverte, 50 % luminosité lorsque la porte est fermée et LED automatiquement éteinte après 30 minutes.
 - 1 Min.** : La fonction d'arrêt retardé B. 100 % luminosité lorsque la porte est ouverte, 50 % luminosité lorsque la porte est fermée et LED automatiquement éteinte après 1 minute.
- Paramétrage de la température de la zone supérieure (le bouton 'up').** ①

Appuyez ce bouton pour élever la température par stages d'un degré. Lorsque la configuration atteint sa limite supérieure de température de 18°C, la température réglée ne change pas.
- Paramétrage de la température de la zone supérieure (le bouton 'down')** ②

Appuyez ce bouton pour baisser la température par étapes (un degré). Lorsque la configuration atteint sa limite supérieure de température de 5°C, la température réglée ne change pas.
- Paramétrage de la température de la zone inférieure (le bouton 'up')** ③

Appuyez ce bouton pour élever la température par stages d'un degré. Lorsque la configuration atteint sa limite supérieure de température de 18°C, la température réglée ne change pas.
- Paramétrage de la température de la zone inférieure (le bouton 'down')** ④

Appuyez ce bouton pour baisser la température par étapes (un degré). Lorsque la configuration atteint sa limite supérieure de température de 5°C, la température réglée ne change pas.
- Commutation Celsius - Fahrenheit.**

Appuyez et maintenez enfoncé et pendant 3 secondes pour commuter entre C et F. Le signe lumineux s'allume à la configuration désirée.

9. Bouton de blocage des touches

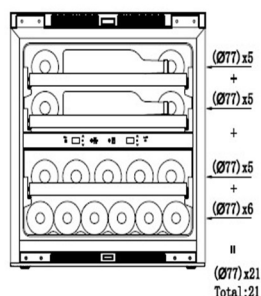
La configuration implicite est le déblocage lorsque l'appareil se connecte à la source électrique. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pour 3 secondes pour le bloquer. Appuyez de neuf le bouton  pour 3 secondes pour le débloquer.

Intervalle de contrôle de la température : zone supérieure 5–10°C / zone inférieure 10–18°C
Le produit a une fonction de mémoire d'arrêt.

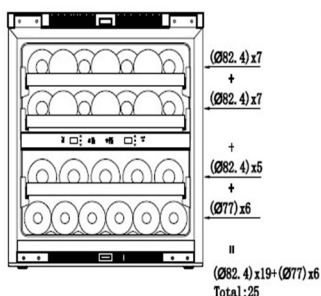
Diagramme de stockage

Total: 21 bouteilles

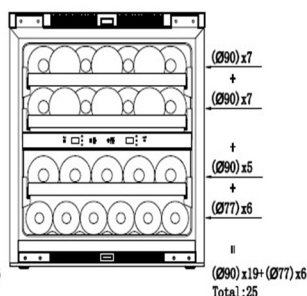
Bottle loading proposal#1
 Shelf: full shelf (2) + half shelf (1)



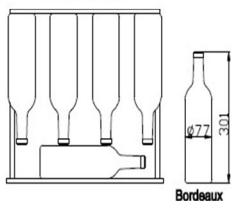
Bottle loading proposal#2
 shelf design is same as proposal#1



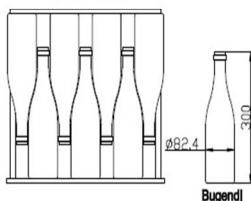
Bottle loading proposal#3
 shelf design is same from proposal#1



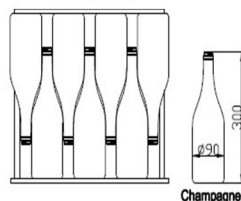
full shelf (2)



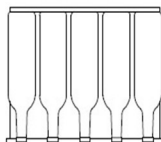
full shelf (2)



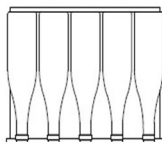
full shelf (2)



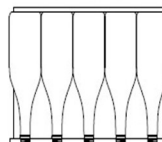
half shelf (1)



half shelf (1)

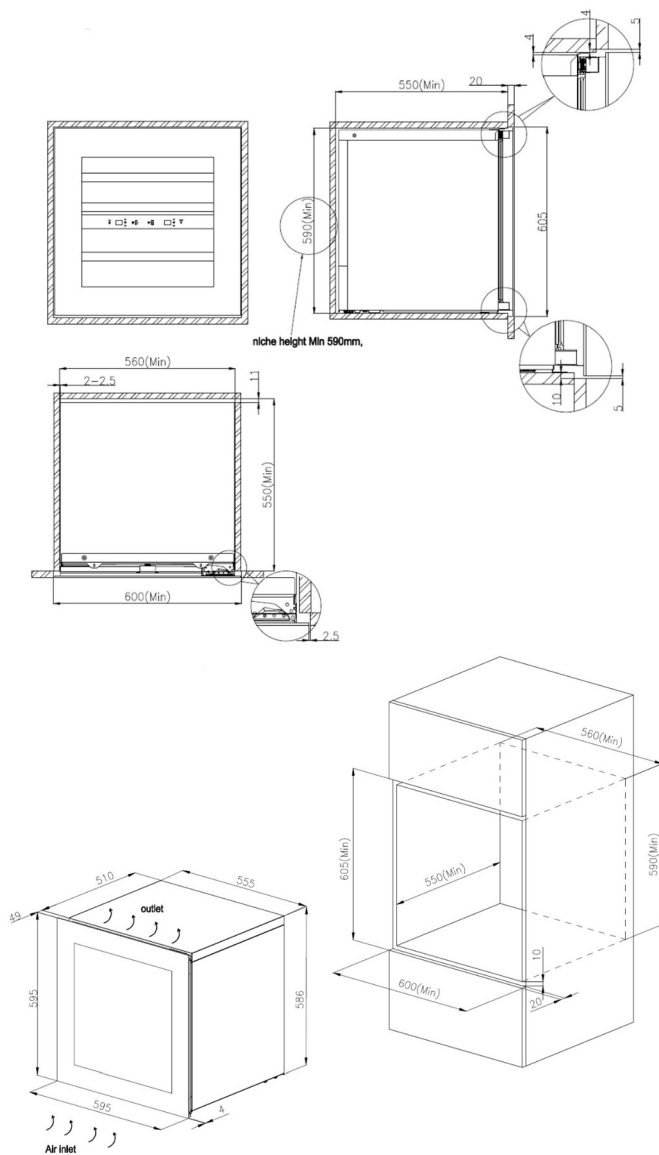


half shelf (1)



NOTE : La plus économique configuration : l'étagère des aliments ne doit pas être placé dans le produit.

Dimensions d'installation

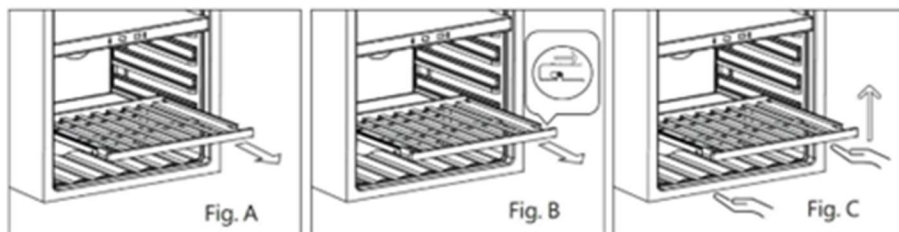


Enlèvement des étagères

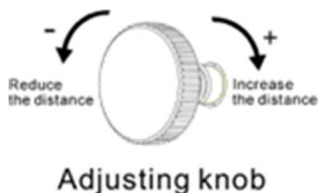
Afin de prévenir les dommages de la garniture de porte, il faut assurer que la porte soit complètement ouverte lors de l'enlèvement des étagères sur le rail du compartiment.

Pour enlever les étagères :

1. Étendez complètement l'étagère que vous voulez (Figure A)
2. Tirez l'étagère vers vous jusqu'à la sortie de la tête (Figure B)
3. Maintenez le rail de l'étagère avec les mains, poussez l'étagère vers le top, horizontalement (Figure C)



Fonction ouverture automatique de la porte



La fonction ouverture automatique de la porte opère par l'appui du commutateur sur la face de l'appareil, par le bouton rotatif placé sur la porte pour démarrer l'action d'ouverture.

La distance d'ouverture de la porte peut changer à cause des vibrations et d'autres facteurs de transit qui peuvent rendre la fonction d'ouverture automatique de la porte insaisissable ou pas proprement utilisable.

On vous prie de vérifier la distance entre le bouton rotatif et le commutateur lorsque la porte est fermée et de régler la plus propre distance en tournant le bouton rotatif. Si la porte ouvre automatiquement suite au démarrage de l'appareil, ça veut dire que la distance entre le bouton rotatif et le commutateur est plus courte. S'il n'y a pas de réponse, voire à la pression forte de la porte, ça signifie une distance plus longue entre le bouton rotatif et le commutateur.

Si la porte s'ouvre automatiquement même à la touche légère, la distance entre le bouton rotatif et le commutateur est plus courte.

On vous prie de régler le bouton rotatif sur la base d'un cercle de 1/4 dans les cas ci-dessous : tourner à gauche, le bouton rotatif est prolongé hors le cadre de la porte ; tourner à droit, le bouton est retiré dans le cadre de la porte.

Température recommandée aux BOISSONS

Les suivantes températures (approximative) sont recommandées à la consommation de vin:

Pour garder TOUS LES TYPES DE VIN	12 – 14 °C
Champagne NV, vins mousseux	6 °C
Champagne Vintage	10 °C
Semillon, Sauvignon Blanc blanc sec	8 °C
Gewürztraminer, Riesling blanc sec	10 °C
Chardonnay blanc sec	10 °C
Chardonnay Vintage	14 °C
Sauternes Monbaillac blanc doux, récolte tardive	10 °C
Sauternes vintage blanc sec	14 °C
Beaujolais	13 °C
Pinot Noir Rouge	16 °C
Pinot Noir Vintage Rouge	18 °C
Grenache, Syrah Rouge	16 °C
Cabernet Rouge, Merlot, les vins français, australiens, les vins de la Nouvelle Zélande, Chyle, Argentine, Italie, Espagne, Californie	18 °C

Alarme de température

Si la température intérieure est supérieure à 23°C, le symbole « HI » sera affichée sur l'écran et l'alarme acoustique sonnera en continue après une heure. Ils vous informe que la température est plus élevée, on vous prie de vérifier la cause. Si la température intérieure est inférieure à 0°C, le symbole « LO » sera affichée sur l'écran et l'alarme acoustique et l'indicateur visuel de défaut seront activés simultanément.

Fonction rétablissement de la température

Le cas d'une interruption d'alimentation électrique, la Cave à vin peut se rappeler les paramètres de température antérieurs, et lorsque l'alimentation électrique est rétablie, la température de la Cave revient à la température réglée avant son arrêt.

Note: Le cas d'une interruption de l'alimentation électrique, la Cave à vin peut se rappeler les paramètres de température antérieurs, et lorsque l'alimentation électrique est rétablie, la température de la Cave revient à la température réglée avant son arrêt.

SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyage de la Cave à Vin

- 1.** Arrêtez l'alimentation électrique, déconnectez l'appareil de la prise et enlevez tous les articles, incluant les étagères et le grillage.
- 2.** Lavez les surfaces intérieures avec de l'eau chaud et un produit de Bicarbonate de Sodium. La solution doit être préparée par 2 cuillères de Bicarbonate de Sodium et un litre d'eau.
- 3.** Lavez les étagères par un détergent dédié.
- 4.** Essorez l'excès d'eau de l'éponge ou tissu lors du nettoyage de la zone des boutons de commande ou de toute partie électrique.
- 5.** Lavez la partie extérieure de la Cave à vin par l'eau chaud et un détergent liquide dédié. Rincez bien et séchez par un tissu doux et sec.

Arrêt d'électricité

La plupart des chutes d'électricité se réparent à quelques heures et ne doivent pas affecter la température de votre appareil si vous minimisez le nombre d'ouvertures de la porte. Si l'alimentation sera arrêtée pendant longtemps, vous devez prendre les mesures propres pour protéger les articles dans l'intérieur de l'appareil.

Mouvement de la Cave à Vin

- 1.** Enlevez tous les articles.
- 2.** Collez à bande adhésive tous les articles libres (les étagères) dans l'intérieur de votre appareil.
- 3.** Virez le pied réglable jusqu'à la base pour éviter ses dommages.
- 4.** Fixez la porte par bande adhésive.
- 5.** Il faut assurer que l'appareil reste en sécurité en position verticale pendant le transport. Il faut protéger l'extérieur de l'appareil par une couverture ou un objet similaire.

Disponibilité des pièces de rechange

- Les thermostats, les capteurs de température, les plaques de circuit imprimé et les sources de lumières sont disponibles pendant sept ans le minimum suite à l'introduction sur le marché de la dernière unité du modèle.
- Les poignées des portes, les gonds des portes, les plateaux et les paniers sont disponibles pour sept ans le minimum et les gonds des portes pour dix ans le minimum, suite à l'introduction sur le marché de la dernière unité du modèle.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE
La cave à vin ne fonctionne pas.	Il n'y a pas de connexion à la prise.
	L'appareil est arrêté.
	Le disjoncteur est actionné ou une fusible est brûlée.
La cave à vin n'est pas suffisamment froide.	Vérifier le paramétrage de contrôle de la température.
	L'ambiance a besoin d'une température plus élevée.
	La porte est ouverte très souvent.
	La porte n'est pas complètement fermée.
	Le gond de la porte ne scelle pas proprement.
La cave démarre et s'arrête fréquemment.	La température de la chambre est plus élevée.
	Une grande quantité de produits a été mise dans la Cave à vin.
	La porte est ouverte très souvent.
	La porte n'est pas complètement fermée.
	Le contrôle de température n'est pas réglé correctement.
	Le gond de la porte ne scelle pas proprement.
La lumière ne fonctionne pas	Sans connexion à la prise.
	Le disjoncteur est actionné ou une fusible est brûlée.
	Ampoule brûlée.
	Le bouton de lumière est éteint „OFF”.
Des vibrations.	Vérifiez pour vous assurer que la Cave à vin soit bien placé et non pas dénivélé.
La cave à vin semble faire trop de bruit.	Le bruit saccadé ne peut pas résulter de l'agent de refroidissement, ce qui est normal.
	À mesure que chaque cycle termine, il est possible d'écouter des sons causés par le flux d'agent de refroidissement dans la cave à vin.
	La contraction et l'extension des parois internes peuvent causer des crépitements.
	La cave à vin n'est pas bien placé, il n'est pas droit.
La porte ne se ferme pas proprement.	La cave à vin n'est pas bien placé, il n'est pas droit.
	La porte a été inversée et elle n'a pas été correctement installée.
	Le gond est sale.
	Les étagères ne sont pas sur place.